Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 29

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK

3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 29 – 401

Bern, Freitag, 4. Februar 1983 — 101. Jahrgang
Berne, vendredi, 4 février 1983 — 101e année

No 29 – 4. 2. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Öffentliches Inventar.

Société du Téléphérique du Glacier des Diablerets: Conversion du capital de l'emprunt obligataire en actions.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 319978–320001

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en 1982.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

24. Januar 1983
B. Caretta und H. Weidmann, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Bauleitungsbüro (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1149). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982 sind an die neue «Caretta und Weidmann Bauleitende Architekten HTL AG», in Zürich, übergegangen.

24. Januar 1983
Caretta und Weidmann Bauleitende Architekten HTL AG, in Zürich 8, Bellerivestrasse 30 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 1. 1983. Zweck: Ausführung aller Architekturarbeiten wie Bauleitungen, -beratungen, -realisationen, -datenverarbeitungen, -problemlösungen und Expertisen; sie kann insbesondere auch Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «B. Caretta und H. Weidmann», in Zürich 8, mit Aktiven von Fr. 567 068.55 und Passiven von Fr. 63 864.70 zum Preise von Fr. 503 203.85, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Heinrich Weidmann, von Embrach, in Bonstetten, Präsident, sowie Bruno Caretta, von Zürich, in Thalwil.

24. Januar 1983
Medifit AG, in Zürich 3, Zentralstrasse 72, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 1. 1983. Zweck: Herstellung von und Handel mit Gesundheitsartikeln aller Art sowie Übernahme von Generalvertretungen. Der Zweck der Gesellschaft umfasst ferner den Erwerb von und den Handel mit Immobilien aller Art sowie sämtliche mit den genannten Tätigkeiten im Zusammenhang stehenden Arbeiten. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alphons Jäggi, von Härkingen, in Zürich, Präsident und zugleich Geschäftsführer, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Beat Guntern, von Biel VS, in Zürich, und Irène Guntern-Wettstein, von Biel VS, in Zürich; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

24. Januar 1983
Puka AG, bisher in Zug, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1023). Statuten, ursprünglich vom 23. 11. 1973 datiert, am 3. 1. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: **Propeka Organisation AG**. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Freigutstrasse 2, Zürich 2. Neue Umschreibung des Zwecks: Beratung, Verwaltung und Buchführung von Vorsorgeeinrichtungen und Firmen sowie Vermittlung von Versicherungen und alle mit der Personalvorsorge zusammenhängenden Dienstleistungen und Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Willy Müller, von Fischingen, in Widen AG, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ernst Alder, von Winterthur und Schwellbrunn, in Wettingen.

24. Januar 1983
Photomechanik, bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 494). Statuten, ursprünglich vom 23. 12. 1963 datiert, am 22. 12. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Seitz Phototechnik AG**. Neuer Sitz: Wangen-Brüttisellen. Domizil: Riedmühlestrasse 19, Brüttisellen. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation von und Handel mit Apparaten der optischen, fotografischen, elektrischen und elektronischen Branche. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung die in der Bilanz der Kommanditgesellschaft «Sulzberger & Co», in Stansstad, per 1. 7. 1963 aufgeführten Aktiven von Fr. 125 611 und Passiven von Fr. 75 611 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Gertrud Seitz-Seerainer, deren Unterschrift erloschen ist, und Werner Sulzberger sind aus dem VR ausgeschieden. Mitglieder des VR: Hermann Seitz (bisher), von Köniz, nun in Dietlikon, Präsident, und Peter Seitz (neu), von Köniz, in Dietlikon, Sekretär; beide mit Einzelunterschrift.

24. Januar 1983
Vital AG, bisher in Meierskappel (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 823). Statuten, welche ursprünglich vom 18. 2. 1982 datieren, am 16. 12. 1982 geändert. Neue Firma: **Vitanova AG**. Neuer Sitz: Dübendorf. Domizil: Usterstrasse 88. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, insbesondere chemische Produkte; sie kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Markus Jules Schellenberg, von Pfäffikon, in Dübendorf (bisher).

24. Januar 1983
Motivator Business AG, in Zürich 4, Import und Exportgeschäfte usw. (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3734). Statuten am 14. 1. 1983 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Motivator Services AG**.

24. Januar 1983
Hertz AG, in Zürich 4, Miete und Vermietung von Fahrzeugen (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1822). Die Unterschrift von Volker Knapp und die Prokura von Anthony James Duncan sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stefan Lachenmeier; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Winter, von Zürich, in Stallikon.

24. Januar 1983
Solaria Finanz- und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 21). Statuten am 28. 12. 1982 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. Januar 1983
Wohn- und Hauseigentum AG, in Zürich 1, Betrieb einer Generalbauunternehmung (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1709). Fred und Elide Schwab sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Daniel Schwab, von Leuzigen, in Zürich. Dr. Hans Weil, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

24. Januar 1983
Levant AG, in Zollikon, Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 993). Neu führt Einzelunterschrift: Thomas Bidermann, von Winterthur, in Küsnacht ZH.

24. Januar 1983
Honeywell Bull (Schweiz) AG, in Zürich 4, Maschinen und Anlagen für Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 294). Die Unterschrift von Albert Schmidli ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Kunz, von Zürich und Brittnau, in Adliswil; Dr. Walter Schmid, von Homburg, in St. Gallen, und Werner Übersax, von Oberönz, in Küsnacht ZH.

24. Januar 1983
Utengule-Tee- und Kaffee-Plantagen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2988). Beatrice Weiss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Eberhard Weiss ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Hardy Weiss, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift; seine Personalien lauten neu: Dr. Hardy Weiss, von Thalwil, in Hütten, der Bürgerort Stein AG wird im Register gestrichen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gertrud Weiss, von und in Thalwil. Die Gesellschaft ist nach wie vor an der Lavaterstrasse 45, in Zürich 2, domiziliert, jedoch nun an eigener Adresse.

24. Januar 1983
Generalumbau AG, in Zürich 7, Generalunternehmung (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2378). Die Prokura von Rudolf Jauslin ist erloschen.

24. Januar 1983
Kleiner AG Garten- und Sportplatzbau, in Adliswil (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 938). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 170) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1983
Jtew Patentverwertungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2552). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3871) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1983
Vuillemin-Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1574). Hans Jörg Pärli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Januar 1983
Petro-Ban Zürich AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1574). Hans-Jörg Pärli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Januar 1983
Lafina AG, in Zürich 8, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1963, S. 3587). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 1. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Lafina AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Egon Biber; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nunmehr als Liquidator.

24. Januar 1983
Vizcaya Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 258). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Dieter Werth, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), und Dr. Max C. Roesle, von Sulz AG in Zürich.

24. Januar 1983
Berger Organisation AG, in Weisslingen, Beratung und Organisation auf dem Gebiet des Rechnungswesens usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1597). Reinhold Berger ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eugen Renfer, von Lengnau BE, in Zürich.

24. Januar 1983
Fritz Suter AG für graphische Erzeugnisse, in Zürich 6 (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4137). Die Prokura von René Peterer ist erloschen.

24. Januar 1983
Intervisa Revisionsgesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3600). Prokura von Dr. Walter Grah erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Theodor Kilgert, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), und Jürgen Nickel, deutscher Staatsangehöriger, in München (D). Christian Schnicke, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Frankfurt am Main (D). Von den Prokuristen wohnen nun: Dr. Jürgen Sillem in Moerfelden-Walldorf (D), Helga Dahm in Düsseldorf (D) und Dr. Hans Joachim Jacob in Darmstadt (D).

24. Januar 1983
Weka AG, in Wetzikon, Metallwaren (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 138). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Epple, von und in Wetzikon ZH.

24. Januar 1983
Stauffer Druck AG, in Zürich 11, Führung eines Druckereibetriebes (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3986). Dr. Paul Maier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Daniela Stauffer, von Landiswil, in Zürich, Präsidentin, diese mit Einzelunterschrift, sowie Hermann Stauffer, von Landiswil, in Egg, Vizepräsident, und Willy Hess, von Wald ZH, in Zürich; diese letzteren beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1983
Greenfire Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Edelsteine, Schmuck, Uhren usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1985). Richard Strähle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

24. Januar 1983
Immobilien AG Bassersdorf, in Bassersdorf (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Bruno Hauser und Werner Gisel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Caspar Stuppan, von Ardez, in Bassersdorf, Präsident; Emil Hofer, von Nürensdorf, Zürich und Rothrist, in Nürensdorf, und Werner Keller, von Freienbach, in Bassersdorf. Neues Domizil: Klotenerstrasse 1 (eigene Adresse).

24. Januar 1983
Honold Treuhand AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3470). Neu führt Einzelunterschrift: Camillo Bolli, von Bedigliora, in Winterthur. Neu hat Einzelprokura: Kurt Fuchs, von Gebenstorf, in Zürich.

24. Januar 1983
Jacobs Management & Consulting AG, in Zürich 8, Managementfunktionen und Erbringung von Beratungen (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3213). Die Unterschriften von Eric A. Küffer und Heinz Pauli sind erloschen.

24. Januar 1983
Peter Bont AG, in Wetzikon, Bauspenglerei (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Neues Domizil: Werkstrasse 13.

24. Januar 1983
Oberhänsli & Co AG, in Zürich 1, Versicherungsagenturen (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 818). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Anton Antenen, von Orpund, in Illnau-Effretikon.

24. Januar 1983
Valvoline-Oel Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2861). Unterschrift von Dr. Kurt Merse erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Antonio Wittmer, von Niederlinsbach, in Bergdietikon.

24. Januar 1983
apr – AG für Public Relations, in Küsnacht (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4080). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter L. Blum, von Schwyz, in Zürich, und Hans Schwarz, von Schaffhausen und Winterthur, in Hombrechtikon.

24. Januar 1983
René Christen AG, in Thalwil, Haushalt-, Hobby- und Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4014). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Jean-Pierre Christen, von Affoltern im Emmental und Zürich, in Zürich.

24. Januar 1983
Esterel Verkaufs AG, in Zürich 1, Waren der Teppich-, Leder- und Kunstgewerbebranche (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1982, S. 3593). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Nazmi Yahya Daga, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich.

24. Januar 1983
Contraves Antriebstechnik AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2294). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Riegler, österreichischer Staatsangehöriger, in Unterendingen.

24. Januar 1983
J. H. Kunz Bautreuhand AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 489). Der Prokurist Hans Enderli wohnt nun in Kilchberg ZH.

24. Januar 1983
London Language School AG, in Zürich 8, Sprachschule (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 821). Neues Domizil: Lagerstrasse 47, in Zürich 4.

24. Januar 1983
Albert Isliker & Co AG, in Zürich 11, Rohstoffe (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 305). Prokura von Alfred Ammann erloschen.

24. Januar 1983
Bekaert (Switzerland) AG, in Zürich 2, Metalle im allgemeinen sowie Waren, welche Metalle entweder ersetzen oder konkurrenzieren können usw. (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3370). Statuten am 20. 1. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. Januar 1983
Ramilion AG, in Zollikon, Finanz- und Anlageberatung (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2170). Statuten am 19. 1. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. Januar 1983
Mikrosab AG, in Zürich 1, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3681). Statuten am 18. 12. 1982 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Mikrosab Zürich AG (Mikrosab Zürich SA) (Mikrosab Zürich Ltd).**

24. Januar 1983
Interallianz Bank Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3437). Othmar S. Birrer ist nicht mehr stellvertretender Direktor und Max Hänsli ist nicht mehr Vizedirektor, sondern beide sind nun Direktoren; Takeshi Itoh ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; alle drei Vorgenannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1983
K-Tron Waagen AG, in Oetwil am See (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 206). Neu hat Einzelprokura: Eduard Erler, österreichischer Staatsangehöriger, in Bubikon.

24. Januar 1983
Urquijo Finanz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1698). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Bucher; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Cosimo Ròchira, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld.

24. Januar 1983
Neue Warenhaus AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3574). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Kuhn; Prokura erloschen.

24. Januar 1983
Emery & Co, Klinik Habitat, Physikalische Therapie, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1982. Klinik für physikalische Therapie. Gesellschafter: Hartmann Emery, von Chardonne und Zürich, in Zürich 8, und Henri Emery, von Chardonne und Zürich, in Zürich 8. Der Gesellschafter Henri Emery führt Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1983
U. Bolleter Treuhand, in Meilen, Wampflenstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Bolleter, von und in Meilen. Einzelunterschrift ist erteilt an Edith Walser-Bolleter, von Wald AR, in Meilen. Treuhandbüro.

24. Januar 1983
Toa Trade & Engineering Zürich AG, in Zürich 1, internationale Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3909). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hiro Kaufmann, von Tägerwilen, in Zürich.

24. Januar 1983
Cerberus AG, in Männedorf, Erzeugnisse der Elektrotechnik (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3924). Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Beat Binder, von Baldingen und Genf, in Egg, und Dr. Peter Bollmann, von Männedorf und Weisslingen, in Männedorf.

24. Januar 1983
H. Kaufmann & Co, Protex Reinigungen, in Affoltern am Albis, Kollektivgesellschaft, chemische Kleiderreinigung sowie Teppich- und Polstermöbelreinigung (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 713). Die Gesellschafterin Judith Müller ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 30. 10. 1982 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Hermann Kaufmann. Neu ist als Kommanditär eingetreten: Christian Gautschi, von Gränichen, in Cham, mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000.

24. Januar 1983
Brunschweiler & Co, in Küsnacht, Kommanditgesellschaft, Metallwarenfabrik (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1965, S. 2503). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Januar 1983
Urs E. Isler Technisches Büro, Inh. Gertraud Lieberherr, in Thalwil, Feldblumenweg 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gertraud Lieberherr, von Zürich, in Thalwil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Urs E. Isler, von Wädenswil, in Thalwil. Übernimmt Aktiven, jedoch keine Passiven, der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Urs E. Isler Technisches Büro», in Thalwil. Büro für technische Zeichnungsarbeiten, insbesondere Klischeezeichnungen; Industriegrafik.

24. Januar 1983
G. Nagy, in Urdorf, Grossherweg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gyula Nagy, von Zürich, in Zürich 6. Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Zubehör für Schutzräume und Luftreinigung.

24. Januar 1983
SDS Jürg Bollmann, in Pfungen, Reckholdernstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Bollmann, von Weisslingen, in Pfungen. Büro für Sicherheit, Detektivaufgaben und Schiessausbildung.

24. Januar 1983
Jürg Scherrer, in Zürich, Wiesenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Scherrer, von Küsnacht ZH, in Oberrieden. Werbeagentur.

24. Januar 1983
Morgan Guaranty (Schweiz) AG, in Zürich 2, Finanzierung von Unternehmen (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2705). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Ulrich Hügli, von Meikirch, in Zollikon.

24. Januar 1983
Barclays Finanz AG, in Zürich 2, internationale Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1853). Neues Domizil: Talacker 41, Zürich 1, c/o Barclays Bank International Limited, London, Zürich Branch.

24. Januar 1983
Heinz Bär AG für Elektroanlagen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3661). Die Prokura von Urs Fischer ist erloschen.

24. Januar 1983
Blidor AG, in Langnau am Albis, Fabrikation und Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 485). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elisabeth Spinas, deren Prokura erloschen ist, und Dr. Thomas Geiges, von Zürich, in Herrliberg.

24. Januar 1983
Orikom GmbH, in Zürich 1, Rohstoffe und Fabrikate usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1309). Giacomo Bardola, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Sent.

24. Januar 1983
Fluidtechnik AG, in Zürich 10, hydraulische und pneumatische Geräte aller Art, insbesondere Wartungseinheiten usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 42). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 1. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Fluidtechnik AG in Liq.** durchgeführt. David Reginald Laurie Lyon und Dr. Martin Forster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift des ersteren ist erloschen; letzterer führt weiter Einzelunterschrift, und zwar nun als einziger Liquidator. Die Unterschrift von Harry Keller, der Mitglied des VR bleibt, ist erloschen.

24. Januar 1983
Restaurant Oberer Mönchhof, H. U. Lüdi, in Kilchberg, Alte Landstrasse 98, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Ulrich Lüdi, von Heimiswil, in Kilchberg ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Luzia Lüdi, von Heimiswil, in Kilchberg ZH. Betrieb eines Restaurants.

24. Januar 1983
Lüdi's «Wychäller», in Kilchberg, Alte Landstrasse 98, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Ulrich Lüdi, von Heimiswil, in Kilchberg ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Luzia Lüdi, von Heimiswil, in Kilchberg ZH. Weinhandlung.

24. Januar 1983
Autofahrlehrer-Zentralverband (AZV), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2477). Armand Graber, Ernst Mundwiler und Emil Fitzi sind aus dem Zentralvorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Zentralvorstandes mit Kollektivunterschrift sind: Walter Leuthard, von Geltwil und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Heinz von Allmen, von Lauterbrunnen, in Binningen, Kassier, und Paul Lienhardt, von Einsiedeln, in Uzwil, Aktuar. Peter Ruckstuhl, Präsident, oder Walter Leuthard, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift mit Heinz von Allmen, Kassier, oder mit Paul Lienhardt, Aktuar des Zentralvorstandes.

24. Januar 1983
Da Baffo AG, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2497). Die Generalversammlung vom 15. 12. 1982 hat die Statuten geändert: Neue Firma: **Cradag-Treuhand- und Handels AG.** Neuer Zweck: Beratung, Verwaltung und Betrieb von Gaststätten jeder Art sowie Beratung und Durchführung allgemeiner Treuhandgeschäfte wie Betriebsberatung, Finanz- und Rechnungswesen, Betriebsbuchhaltung, EDV-Service, Firmengründungen und -verwaltungen; Vermittlung, Beratung und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere im Bereich des Gastgewerbes; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Neuer Sitz: Wetzikon. Domizil: Schönenwerdstrasse 68. Carla Amadori, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist aus diesem ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Eduard Bösch, von Wolhusen, in Buchs AG, Präsident; Cesarino Baumann, von Cabbio, in Zürich; Peter Deutsch, von Itingen, in Oberengstringen, und Roland Kämpf, von Sigriswil, in St. Gallen; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1983
Hamsa AG, in Zürich 7, Im Glockenacker 44, c/o Walter Grob, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 12. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Einfuhr aus und Ausfuhr nach Indien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Walter Grob, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

24. Januar 1983
IC Services Holding AG (IC Services Holding SA) (IC Services Holding Ltd), in Zürich 1, Balderngasse 9, c/o Dr. Franz Baumgartner, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1982. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften für Dienstleistungen aller Art; kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Michal Cierny, von und in Kilchberg ZH. Direktor mit Einzelunterschrift: Dr. Arrigo D'Arrigo, italienischer Staatsangehöriger, in Rom.

24. Januar 1983
Weber-Immobilien- und Verwaltungs AG Meilen, in Meilen, Dorfstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 1. 1983. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Immobilien aller Art sowie damit zusammenhängende Finanzgeschäfte; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Fahrzeuge, Büromaschinen und Mobilien aufgrund einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Höchstpreis von Fr. 40 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jakob Weber, von Netstal, in Meilen.

24. Januar 1983
Video-Kinothek 2000 AG, in Zürich 4, Brauerstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 1. 1983. Zweck: Ausführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere dem Verkauf und Verleih von Videokassetten und Videogeräten; kann auch Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Giulio Barizzi, von Valcolla, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Gabriele Oesch, von Oberlangenegg, in Zürich, und Herbert Neumann, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; beide ohne Zeichnungsbefugnis.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

24. Januar 1983
«Multitherm» A. Richner & Cie., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Kunststoffe usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1736). Roger Richner, nun in Ittigen, ist seit 1. Januar 1983 unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommanditsumme von Fr. 10 000 und seine Prokura sind demnach erloschen. Arnold Richner ist seit 1. Januar 1983 Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 (bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter). Ihm ist Einzelprokura erteilt. Die Firma lautet nun: **«Multitherm», R. Richner & Co.**

24. Januar 1983
Heinz Bisesti, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Bisesti, von Kallnach, in Bern. Handels- und Werkvertretungen, vorwiegend für Konsumgüter und Verpackungen; Export-Dienstleistungen. Ankerstrasse 28.

24. Januar 1983
Bern Bazar GmbH, in Bern (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818). Die Gesellschafterversammlung vom 13. Januar 1983 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Arapolis-Verlag GmbH.** Die Gesellschaft bezweckt: Tätigkeit im Bereich des Verlagsgeschäfts und des Buchhandels. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Die «Wasem AG Werbeagentur» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 ist übergegangen an den neuen einzigen Gesellschafter Hans Heinz Wasem, der Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt.

24. Januar 1983
Confida Immobilien & Verwaltungs AG, in Bern (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1834): Rudolf Theiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Niklaus ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura führt neu: Peter Thomet, von Wohlen bei Bern, in Seedorf BE.

24. Januar 1983
Genossenschaft Zentralschweizer Metzgermeister (GZM), in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1398). Durch Urabstimmung vom 10. Dezember 1982 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus höchstens 22 Mitgliedern.

24. Januar 1983
Greutmann + Aeschbacher AG, in Gasel, Gemeinde Köniz, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3826). Hansruedi Aeschbacher, Präsident und Geschäftsführer, sowie Elisabeth Greutmann-Vogelsanger, Vizepräsidentin, zeichnen nun auch unter sich kollektiv zu zweien.

Büro Büren an der Aare

24. Januar 1983
Abdul Razak Al-Hammad, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Abdul Razak Al-Hammad, saudiarabischer Staatsangehöriger, in Riyadh (Saudi-Arabien). Einzelzeichnungsberechtigter Direktor ist Walter Schaffo-Huber, von Zürich und Starrkirch-Wil, in Lengnau BE. Fabrikation von und Handel mit Uhren. Krähenbergstrasse 17.

Büro Burgdorf

24. Januar 1983
Farben Habegger, in Burgdorf, Handel mit Farbwaren (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1472). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Farben Habegger», in Burgdorf, übernommen.

24. Januar 1983
Farben Habegger, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Erwin Habegger, von Trub, in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Farben Habegger», in Burgdorf. Handel mit Farben, Lacken und Zubehör. Lyssachstrasse 131.

Bureau de Courtelary

21 janvier 1983
Kummer Frères SA, à Tramelan, Fabrication et commerce de machines et autres appareils de mécanique de précison. (FOSC du 5. 3. 1981, no 52, p. 698). Christian Kummer, de Niederbipp, à Tramelan, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux avec l'un des administrateurs ou sous-directeurs inscrits.

Büro Thun

21. Januar 1983
Johann Spring, in Steffisburg, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1958, S. 2143). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

21. Januar 1983
Johann Spring, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Johann Spring (1956), von und in Steffisburg. Bau- und Möbelschreinerei. Bahnhofstrasse 51, 3613 Steffisburg.

Büro Trachselwald

24. Januar 1983
Fritz Haldemann, in Rinderbach, Gemeinde Rüegsau, Handel mit und Reparatur von Landmaschinen und Autos (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1976, S. 457). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. Januar 1983
KH Küchenbau AG Hochdorf, in Hochdorf, Industriestrasse, 6280 Urswil (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 1. 1983. Zweck: Planung, Beratung, Herstellung und Montage sowie Verkauf von Kücheneinrichtungen; Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, falls alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Kurt Fritzsche, von Tartar, in Ebikon. Einzelprokura: Mario Buffoni, von Amriswil, in Weggis.

24. Januar 1983
SPGEC Société Privée de Gestion et Contrôle S.A., in Luzern, Sonnenrain 21, bei Karl Hegglin (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19. 1. 1983. Zweck: Tätigkeit als Treuhänderin für natürliche und juristische Personen wie auch für Handelsgesellschaften; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Karl Hegglin, von Luzern und Menzingen, in Luzern; Vizepräsidentin: Ruth Hegglin, von Luzern und Menzingen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Januar 1983
Max Dolder, in Beromünster, Sattlerei, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1949, S. 2600). Neue Zweckumschreibung: Sattlerei und Tapeziererei sowie Handel mit Lederwaren.

24. Januar 1983
Chäs Eberli, in Luzern, Pfistergasse 12, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Eberli, von Aesch LU, in Luzern. Verkauf von Käsespezialitäten.

24. Januar 1983
Otto Müller, Handel in chem.-technischen Produkten, in Sursee (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Januar 1983
Raiffeisenkasse Neuenkirch, in Neuenkirch, Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1173). Hans Muff ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien (ausserhalb des Vorstandes) ist Eduard Schnopp, von Hilfikon, in Neuenkirch. Konrad Sidler, bisher Verwalter, ist nun Verwalter-Stellvertreter (ausserhalb des Vorstandes); er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

24. Januar 1983
Perosa AG, in Meggen, Strumpfwaren, Blusen usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1015). Einzelprokura wurde erteilt an Sonja Knecht, von Wädenswil, in Stansstad.

24. Januar 1983
Anni Rast, in Meggen, Wäsche (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1956, S. 656). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Januar 1983
A. Suter & Cie. in Liq., in Luzern, Landesprodukte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1947, S. 3765)
Hs. Thomann in Nachlassliq., in Luzern, Küferei (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1950, S. 2230)

Diese Firmen werden nach tatsächlich durchgeführter Liquidation, nachdem der Liquidator gestorben ist, gemäss Art. 31 in Verbindung mit Art. 66 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 13. Dezember 1982).

24. Januar 1983
Schärer AG, in Littau, Corsets, Wäsche (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 375). Einzelprokura wurde erteilt an Irène Schwegler, von Nottwil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sonja Knecht-Engriser, Prokuristin, wohnt nun in Stansstad.

24. Januar 1983
Sternet AG, in Sursee, Maschinen, Geräte usw. (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1454). Franz Stadelmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Die Prokura von Alfred Albisser ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ruth Meier, von Geuensee, in Sursee; ihre Prokura ist demnach erloschen. Alois Meier, Präsident, wohnt nun in Sursee.

Zug – Zoug – Zugo

21. Januar 1983
Frincana AG, in Zug, Handel mit Kunstwerken usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3935). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 207) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1983
MWS-Präzisionstechnik AG, in Zug, Handel mit Präzisionsprodukten usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Rorschach (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 189) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1983
Etienne Aigner (Suisse) AG, in Cham, Herstellung und Vertrieb von Modeartikeln usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2650). Einzelprokura wurde erteilt an Brigitte Brupbacher-Weber, von Wädenswil, in Rüschlikon.

21. Januar 1983
Atlantic Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3352). Walter J. Hinneberg ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Januar 1983
Turavent AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3114). Die Unterschrift von Alberto Souviron ist erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21 janvier 1983
Bärghus Gastlosen A.G. Jaun, à Bellegarde, la construction et l'exploitation d'un restaurant de montagne à Bellegarde (FOSC du 13. 7. 1982, no 159, p. 2266). Capital porté de fr. 315 000 à fr. 400 000 par l'émission de 85 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés le 15 janvier 1983. Le capital social est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

21 janvier 1983
Buchs Frères, Usine Electrique-Bellegarde S.A. (Gebrüder Buchs, Elektrizitätswerk-Jaun A.G.), à Jaun (FOSC du 15. 7. 1970, no 162, p. 1624). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 janvier 1983, la société a porté son capital social de fr. 120 000 à fr. 400 000 par l'émission de 280 actions nominatives de fr. 1000. Le capital social est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. L'augmentation de capital de fr. 280 000 a été entièrement libérée, dont fr. 13 000 par compensation de créance. Le conseil d'administration est composé de: Marcel Buchs, de et à Jaun, président; Armin Buchs (inscrit); Frédy Buchs, de Jaun, à Praroman; Irma Buchs, de Jaun, à Bulle; Jean-Luc Baeriswyl, de Fribourg et Alterswil, à Posieux; Bernard Comte, de Romont, à Broc, (nouveaux) membres. Les pouvoirs d'Arthur Buchs, décédé, sont éteints. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration avec un autre administrateur. La société a modifié sa raison sociale dans le sens de la suppression de la version française. Elle est donc: **Gebrüder Buchs Elektrizitätswerk Jaun A.G.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Bureau de Châtel-St-Denis

21 janvier 1983
Estelle Demierre, à Attalens, exploitation du Café-Restaurant de l'Hôtel de l'Ange (FOSC du 25. 11. 1982, no 275, p. 3780). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et passif sont repris par la société en nom collectif «Demierre & Aeby», à Attalens, ci-après inscrite.

21 janvier 1983
Demierre & Aeby, à Attalens. Estelle Demierre, de Chevrilles, à Attalens, et Chantal Aeby, de Chevrilles, à Attalens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1983 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison Estelle Demierre, à Attalens, radiée. Exploitation du Café-Restaurant de l'Hôtel de l'Ange.

21 janvier 1983
Tragestel Bussard & Moret, à Châtel-St-Denis. Christian Bussard, de Gruyères, à Bossonnens, et Philippe Moret, de Chardonne et Vuadens, à Bossonnens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1983. Traitement de textes, gestion, gérance d'immeubles. Signature collective à deux des associés. Grand-Rue, Châtel-St-Denis.

Bureau de Fribourg

21 janvier 1983
MLC Maritime Logistic Contractors S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 1. 1983. But: organisation et coordination de toutes formes de transport maritime, ainsi que les transports par terre et air permettant d'assurer le transport de marchandises de porte à porte. La coordination de services administratifs ou commerciaux pour son compte ou pour le compte de sociétés affiliées. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Hans-Rudolf Graf, de Maisprach et Thoune, à Reichenbach im Kandertal, est président, et Dominique Dreyer, d'Ueberstorf, à Fribourg, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

21 janvier 1983
S.I. Alpes-Horizons S.A., précédemment à Bulle (FOSC du 24. 3. 1981, no 68, p. 912). Nouveau siège: Fribourg, place de la Gare 5, c/o S.S.G.I. J. Ed Kramer S.A. Statuts originaires du 27. 6. 1963, modifiés le 7. 12. 1982. But: achat, construction, transformation, exploitation et vente de tous immeubles; construction et radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations s'y rattachant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Joseph Raemy, de Planfayon, à Plasselb, président; Pierre D. Ketellapper, de nationalité hollandaise, à Opicina-Trieste (I), vice-président, et René Lauper, de Giffers, à St-Ours, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

21 janvier 1983
Calif-Invest AG, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 2. 1980, no 29, p. 396). Jacques Buchi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques Meuwly, de Chandon, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle.

21 janvier 1983
IHP Fribourg, S.A., à Fribourg, installations mécaniques et métalliques, etc. (FOSC du 21. 8. 1980, no 195, p. 2807). Edouard L. Fitzpatrick, Sirgurd E. Anderson, Claude Brechbühl et Nicolas Wassmer ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Henri-Paul Brechbühl, administrateur (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

21 janvier 1983
AWA Constructions métalliques S.A., à Marly, route de Chésalles 39. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 1. 1983. But: la fabrication, l'assemblage, l'achat et la vente de constructions métalliques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nabil Awais est président et Sylvia Awais membre, les deux de et à Marly; Gérald Bidawid, de nationalité française, à Gommiswald, est nommé directeur; ils signent tous collectivement à deux.

21 janvier 1983
Intermazout S.A., à Fribourg, commerce de combustibles et carburants (FOSC du 12. 9. 1977, no 213, p. 2959). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 20. 1. 1983. Le capital est actuellement de fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur.

21 janvier 1983
Genecom S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 29. 7. 1982, no 173, p. 2463). Statuts modifiés le 13. 1. 1983, sur un point non soumis à publication.

21 janvier 1983
Atelier d'architectes associés J. Surchat S.A., à Fribourg (FOSC du 26. 10. 1978, no 251, p. 3303). L'administrateur Jean-Daniel Baechler a démissionné; sa signature est radiée.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

21. Januar 1983
Mosterei Düdingen, in Düdingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 297). Max Jeckelmann, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Josef Gross, Geschäftsführer, ist ebenfalls erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

20. Januar 1983
Argon, R. R. Frey, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Richard Robert Frey, von Niedererlinsbach SO, in Grenchen. Fabrikation und Verkauf von Hi-Fi Lautsprecherboxen sowie An- und Verkauf von Schallplatten. Bündengasse 6.

21. Januar 1983
Wega & Owix Uhren AG, in Grenchen, Uhren und Uhrenbestandteile (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S.2332). Willy Wälti ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht.

Büro Kriegstetten in Solothurn

21. Januar 1983
Schaad Stefan, Innendekorationen, in Biberist. Inhaber dieser Firma ist Stefan Schaad, von und in Biberist. Ausführung von Innendekorationen; Möbelpolsterei; Handel mit Stoffen, Teppichen und Bodenbelägen aus Kunststoff. Narzissenweg 8.

21. Januar 1983
Bösiger Transporte, in Aeschi (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 284). Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, hat dürch Urteil vom 17. Dezember 1982 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Büro Lebern in Solothurn

21. Januar 1983
Johann Fuchs, in Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Johann Fuchs, von Sool, in Oberdorf SO. Beratung für EDV-Projekte. Michaelweg 3.

21. Januar 1983
Hans Siegenthaler AG, in Langendorf, Handel mit Raucherwaren, Likören, Spirituosen, Weinen usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1449). Willi Hauri, einziger Verwaltungrat, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde Hedwig Hauri-Zenklusen, von Reitnau AG, in Langendorf, gewählt; sie führt Einzelunterschrift.

21. Januar 1983
Edwin Leuenberger, in Langendorf, Verpackungs- und Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1169). Der Firmainhaber wohnt nun in Oberdorf.

21. Januar 1983
Rosa Hug-Moser, in Langendorf, Restaurant «Traube» (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1444). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

21. Januar 1983
Jungheinrich Export GmbH, in Dulliken (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3576). Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Kurt Lehmann, von Muhen, in Hirschthal.

Büro Stadt Solothurn

21. Januar 1983
Metall AG, in Solothurn, Handel mit Metallen aller Art (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 648). Die Prokura von Fritz Kurth ist erloschen.

21. Januar 1983
Datac AG, in Solothurn, Übernahme von Beratungs-, Service- und Organisationsfunktionen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3260). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Känerkinden (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 6) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Büro Thierstein in Breitenbach

18. Januar 1983
Ad. Stebler-Gyr, in Nunningen, Baugeschäft (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1963, S. 3048). Die Geschäftsnatur lautet neu: Bauunternehmung.

21. Januar 1983
Josef Hammel, in Kleinlützel, Holzhandel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 232). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Januar 1983
Aquilo-Druck, Jürgen K. Mempel, in Basel, Drahtzugstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürgen K. Mempel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei.

20. Januar 1983
W & P Werbung und Promotion AG, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3976). Prokura zu zweien neu: John Löpfe, von Basel, in Binningen.

20. Januar 1983
Basler Kantonalbank, in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1515). Weiterer Nachtrag zum Gesetz über die Basler Kantonalbank: 17. 10. 1974. Prokura Rolf Wenger erloschen. Karl Zahn, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Jürg Fankhauser und Georges Riedweg, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Prokura zu zweien neu: Peter Blum, von Zürich, in Riehen; Alfred Metzler, von Basel, in Oberwil BL; Alfred Roth, von und in Basel; Werner Tschanz, von Riehen und Röthenbach im Emmental, in Münsingen, und Karl Gubelmann, von Wädenswil und Basel, in Muttenz. Es wohnen nun die Prokuristen: Jean-Pierre Bärtschi in Reinach BL und Erich Eggenschwiler in Basel.

20. Januar 1983
Marginex AG, bisher in Lugano (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1337). Statutenänderung: 13. 12. 1982. Sitz nun: Basel, Herrengrabenweg 47, bei Walter Humbert. Ursprüngliche Statuten: 16. 3. 1976. Zweck nun: Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen sowie an Industrie-, Handels- und Immobiliengesellschaften im Ausland beteiligen, ferner Handels- und Finanzgeschäfte tätigen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Humbert, von Basel, in Dornach, mit Einzelunterschrift (neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Luciano Cattaneo; Unterschrift erloschen.

20. Januar 1983
Videothek 2000 Eggenschwiler & Keller, in Basel, Bachlettenstr. 19, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1983. Gesellschafter: René Eggenschwiler, von Aedermannsdorf, in Basel, und Esther Keller, von Fischenthal, in Basel, diese mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Videofilmverleih.

20. Januar 1983
Litton Business Systems, Filiale Basel, in Basel, Geschäftsausrüstungen usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1979, S. 590), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Raimondo Marsanich erloschen. Heinz Bodmer, Prokurist, wohnt nun in Zumikon.

20. Januar 1983
Mohamed AG, in Basel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2367). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Baumgartner und Eduard Hauswirth, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen.

20. Januar 1983
Gundeli-Sunne AG, in Basel, Betrieb eines Solariums usw. (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3316). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Thomas Fuchs, Präsident, und Maria Fuchs, Delegierte, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Judith Wetterwald, von Derendingen, in Dornach.

20. Januar 1983
Glöckler AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 644). Domizil nun: Claragraben 14, bei Hanspeter Glöckler.

20. Januar 1983
Pferdesportartikel Allemann AG, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3883). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Allemann, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Sonja Allemann, bisher Verwaltungsratspräsidentin, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

20. Januar 1983
Sanitär-Kuhn AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3883) mit Hauptsitz in Schlieren. Theodor Burkhardt, Prokurist, wohnt nun in Muttenz.

20. Januar 1983
Robapharm AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1766). Prokura zu zweien neu: Hans Buchmann, von Münchwilen AG, in Basel; Dr. Susanne Imbach, von Zug und Buttisholz, in Reigoldswil, und Lucas Villiger, von Auw und Sins, in Basel. Dr. Erich Schacht, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

20. Januar 1983
Messe Lloyd AG, in Basel, internationale Speditionen usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 60). Domizil nun: Steinenvorstadt 79, bei Tradewor AG. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Georg Wohl, von Basel, in Bottmingen.

20. Januar 1983
Van Ingen Engineering Ltd, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 161). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Jan Willem van Ingen, niederländischer Staatsangehöriger, in Whonnock/Maple Ridge (Kanada).

20. Januar 1983
A. Bührer AG, in Basel, Hammerstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 1. 1983. Zweck: Herstellung von orthopädischen Produkten. Die Gesellschaft kann insbesondere auf dem Gebiete der orthopädischen Hilfsmittel Forschungs- und Informationsaufgaben übernehmen. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 188 869.25 und Passiven von Fr. 26 442.30 des nicht eingetragenen Geschäftes von Armin Bührer, in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 zum Preise von Fr. 162 426.95, wovon Fr. 98 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Armin Bührer, von Stetten SH, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Rutz, von Wildhaus, in Uetikon am See, und Karin Rutz, von Wildhaus, in Uetikon am See; beide ohne Unterschrift.

20. Januar 1983
PRE Marketing und Werbeagentur AG, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Domizil nun: Wartenbergstrasse 47, bei Peter Robert Epp.

20. Januar 1983
Radio- und Fernseh-Genossenschaft Basel (RFGB), in Basel (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 240). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Paul Gutzwiller, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Dr. Kurt Jenny, bisher Verwaltungspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Eugen Fischer, von Meisterschwanden, in Riehen, bisher Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungspräsident, und Ernst Ramseier, von Trub, in Pratteln, bisher Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

20. Januar 1983
PAF Informatik AG, in Basel (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3056). Statutenänderung: 19. 1. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. Januar 1983
Hanspeter Faes, in Birsfelden, Schulstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Faes, von Basel, in Biel-Benken. Ladenbau und Herstellung von Ladenbauzubehör, Selbstbedienungsgeräten und Einkaufswagen.

21. Januar 1983
Werner Waldmeier, in Pratteln, Post Augst, Ergolzstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Waldmeier, von Münchwilen AG, in Pratteln, Post Augst. Betrieb einer Spenglerei, Ausführung von Sanitär-, Heizungsanlagen, Reparaturservice.

21. Januar 1983
M. Paulus AG, in Aesch, Handel mit und Herstellung von Waren der kühl- und wärmetechnischen Branche usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 89). Prokura zu zweien neu: Max Eugster, von Wald AR, in Ettingen.

21. Januar 1983
PKV, Pensionskassen-Verwaltung AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3941). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Armin Stieger, von und in Basel, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL.

21. Januar 1983
Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Birsfelden, Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen usw. (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2623), mit Hauptsitz in Zürich. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Yves Amiot; Unterschrift erloschen.

21. Januar 1983
Nordson (Schweiz) AG, in Münchenstein, Vertrieb von Ausrüstungen und Anlagen von Beschichtungen und Klebstoffen, hydraulischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 74 vom 29 3. 1979, S. 984). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Günter Anton Berlin, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Hans Gerold Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Vohwinkel (D).

21. Januar 1983
Fladag AG, in Muttenz, Ausführung von Flachdächern, Boden-, Tank- und Grundwasserisolationen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 386). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Joseph Hummel-Buri; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Januar 1983
Somex AG, in Muttenz, Artikel für Wohneinrichtungen und Innendekorationen usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). Gesellschaft infolge Sitzverlegung nach Cernier (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 211) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

21. Januar 1983
Regio-Bau AG, in Reinach, Projektierung und Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1885). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Hans-Rudolf Feigenwinter, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans-Peter Thommen, einziges Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

21. Januar 1983
Therbo AG, in Therwil, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 548). Statutenänderung: 29. Oktober 1982. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 300 000, durch Rückzahlung von Fr. 500 auf jede der 300 Aktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000, voll liberiert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne der Art. 733/734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 14. Januar 1983 festgestellt.

21. Januar 1983
Debrunner AG, Zweigniederlassung in Frenkendorf, Handel mit Stahl, Metallen und Kunststoffen sowie deren Verarbeitung usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 648), mit Hauptsitz in St. Gallen. Joachim Kundert, bisher Vizedirektor, zeichnet nun weiterhin kollektiv zu zweien als Direktor.

21. Januar 1983
Cerberus AG, Zweigniederlassung in Pratteln, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3328), mit Hauptsitz in Männedorf. Neuer Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien: Dr. Heinz Killias, von Chur, in Bilten.

21. Januar 1983
Bise Cosmetique S. à r. l. (Bise Cosmetique GmbH), in Pfeffingen, Klusweg 9, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 18. Januar 1983. Zweck: Handel mit kosmetischen Produkten, insbesondere mit solchen der Marke Bise Cosmetique. Stammkapital: Fr. 20 000. Sacheinlage und Übernahme: von Najat Aebin-Belefdil, in Pfeffingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Januar 1983 Lagerware in Bise Cosmetique-Produkten im Werte von Fr. 33 000, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Gesellschafter und Geschäftsführer: Najat Aebin-Belefdil, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Hans Aebin, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide von Muttenz, in Pfeffingen, mit Einzelunterschrift.

21. Januar 1983
Milchgenossenschaft Biel-Benken, in Benken, nun Biel-Benken (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1439). Statutenänderung: 22. Juni 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortseinwohner von Biel-Benken mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Nachschusspflicht der Genossenschaftsmitglieder nun im Verhältnis zu ihrem Vermögen. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. Januar 1983
Bernhard Zinniker, in Thayngen, Betrieb des Restaurants «Hüttenleben» (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 293). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Januar 1983
Sedo AG für Systementwicklung, Datenverarbeitung und Organisation, in Schaffhausen, Bachstrasse 44 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. Januar 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Soft- und Hardware-Projekten sowie Handel mit elektronischen Bauteilen und Geräten. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 51 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Erich Rieder, von Rothenfluh, in Feuerthalen, Präsident, und Ulrich-Eberhard Markgraf, deutscher Staatsangehöriger, in Rielasingen-Worblingen (D), Vizepräsident, ferner als Mitglied ohne Unterschrift: Peter Wenk, von und in Beringen.

21. Januar 1983
Treuhandbüro Willi Morath, in Schaffhausen, Bachstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Morath, von und in Neuhausen am Rheinfall. Führung eines Treuhandbüros.

21. Januar 1983
Birsa Bircher System AG, bisher in Zürich, Entwicklung und Herstellung von elektrischen/elektronischen Systemen und Anlagen (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1898). Am 17. Januar 1983 wurden die Statuten geändert, die ursprünglich vom 2. 2. 1971 datieren und letztmals am 3. 12. 1979 geändert worden sind. Der Sitz wurde verlegt nach Beringen, Wiesengasse 20. Die Firma wurde geändert in: **Robi-System AG.** Der Zweck lautet neu: Herstellung und Vertrieb von Bauelementen, Maschinen und Systemen für die industrielle Automation. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen oder errichten, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die weitere Änderung an den Statuten ist nicht publikationspflichtig. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Max Bircher, von Hasliberg, in Beringen. Die Unterschrift von Hans Mazan und die Prokura von Kurt Hess sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Bärlocher, von Thal, in Bülach, Geschäftsführer.

21. Januar 1983
Phoenix Maschinentechnik AG, Zweigniederlassung in Stein am Rhein, industrielle Anlagen (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1360), mit Hauptsitz in Zürich, Prokura zu zweien wurde erteilt an Peter Rüd, von Mauren, in Hombrechtikon.

21. Januar 1983
Morath AG Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Immobiliengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2350). Diese Firma hat den Sitz nach Diessenhofen verlegt (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 124). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gemäss Art. 49 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

21. Januar 1983
City-Garage N1, Wil SG, in Wil (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1914). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Kurt Johannes Furgler, von Valens, Gemeinde Pfäfers, in Eggersriet. Der Prokurist Konrad Käser wohnt nun in Rickenbach bei Wil.

21. Januar 1983
Denova AG Trogen (Denova SA Trogen), bisher in Trogen (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1975, S. 1505). An der Generalversammlung vom 20. 1. 1983 wurde der Sitz nach Jonschwil verlegt und die ursprünglich vom 6. 10. 1972 datierenden Statuten entsprechend revidiert. Die Firma lautet nun: **Denova AG Jonschwil (Denova SA Jonschwil).** Zweck wie bisher: Handel mit Textilien jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Georges Achermann, von Altbüron, nun in Jonschwil. Geschäftsadresse: Wildbergstrasse 16, 9243 Jonschwil.

21. Januar 1983
Ganz & Co. AG, in St. Gallen, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 253). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied, Ernst Ganz-Gantenbein, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. Januar 1983
Nigg Treuhand AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 81). Hans Nigg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschriften von Elli Wild und Heinrich Schwägler sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Blatter, von Oberegg, in Heiden. Neue Geschäftsadresse: St. Leonhardstrasse 7, 9001 St. Gallen.

21. Januar 1983
Reithalle A.-G. Buchs SG, in Buchs (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2369). Michael Hilti, Präsident; Fritz Gantenbein, Jean Paul Frey, Johann Göldi, Richard Aebi, Dr. Bruno B. Güggi und Willi Gantenbein sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Paul Baumberger, Präsident, und Rosmarie Baumberger-Flacher, beide von Koppigen, in Buchs SG.

21. Januar 1983
Buran AG, in Sargans, Vertrieb von sowie Handel mit Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3956). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Imseng, von Saas Fee, in Arbon.

21. Januar 1983
Sparkassa der Administration des katholischen Konfessionsteiles des Kantons St. Gallen, in St. Gallen, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3476). Pius Winiger führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1983
Kaltpress AG Buchs, in Buchs, Entwicklung von Kaltpressverfahren zur Massivumformung von Metallen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1516). Neue Geschäftsadresse: Fuchsbühelstrasse 9, 9470 Buchs.

21. Januar 1983
Cerberus AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3292), mit Hauptsitz in Männedorf. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Heinz Killias, von Chur, in Bilten, Vizedirektor.

21. Januar 1983
Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung, in Rapperswil (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2481). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Franz Koger, österreichischer Staatsangehöriger, in Schmerikon.

21. Januar 1983
Ulrich Hartmann AG Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1165). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Ulrich Hartmann-Rutschmann, Präsident, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt, und Werner Hartmann, von und in Ebnat-Kappel, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Ulrich Hartmann-Gähler, bisher einziges Mitglied des VR, ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Hartmann-Rutschmann, von und in Ebnat-Kappel. Neue Geschäftsadresse: Churfirstenstrasse 25, 9642 Ebnat-Kappel.

21. Januar 1983
Mecanel A.G., in St. Gallen, Erstellung und Vertrieb von Werbeartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 149). Einzelprokura wurde erteilt an Felix Schnyder, von Vorderthal, in Benken.

21. Januar 1983
Viehzuchtgenossenschaft Abtwil und Umgebung, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561). Ulrich Nef, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Johannes Züst, von Wolfhalden, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

21. Januar 1983
Viktor Frauenknecht, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1331). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Textilien, Schirmen und Stöcken. Das weitere Geschäftslokal an der Scheibenackerstrasse 1, in St. Gallen, wurde aufgegeben.

21. Januar 1983
Ernst Schafflützel, in Hemberg, Handel mit Milch usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1954, S. 727). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Ernst Schafflützel», in Hemberg.

21. Januar 1983
Ernst Schafflützel, in Hemberg. Inhaber der Firma ist Ernst Schafflützel, von Nesslau, in Hemberg. Handel mit Milch und Milchprodukten. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Ernst Schafflützel», in Hemberg. Hinterhemberg, 9633 Hemberg.

21. Januar 1983
Pe Goldschmiede für Kreativität P. Camen, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Peter Camen, von Riom, in St. Gallen. Goldschmiedeatelier. Guisanstrasse 68, 9010 St. Gallen.

21. Januar 1983
PAT, Thomas Patzko, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Thomas Patzko, ungarischer Staatsangehöriger, in Wollerau. Handel mit Uhren und Schmuck; Fabrikation von Schmuckwaren aus Edelmetallen mit und ohne Edelsteine; Beratung in Kapital- und Wirtschaftsfragen; Ausübung von Treuhandfunktionen. Zürcherstrasse 4, 8640 Rapperswil.

21. Januar 1983
Emil Eigenmann, in Lütisburg, Getreidemühle usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1947, S. 3384). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Januar 1983
Hausgenossenschaft «Felsefescht», in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 17. Dezember 1982 eine Genossenschaft. Sie bezweckt für ihre Mitglieder in der Liegenschaft Felsenstrasse 25, in St. Gallen, preisgünstige und ihren Bedürfnissen Rechnung tragende Wohnungen zu beschaffen und zu erhalten, welche der Spekulation dauernd zu entziehen sind. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Markus Frank, von Pfungen und Langnau im Emmental, Präsident; Shirin Bandally, von Nesslau, und Urs Schaermeli, von Matzendorf, alle in St. Gallen. Adresse: Felsenstrasse 25, 9000 St. Gallen.

21. Januar 1983
Resiplan AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung von Überbauungen von Grundstücken. Die Gesellschaft kann als Generalunternehmung tätig sein, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital zu Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Peter Koller, von Herisau, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hanspeter Schwager, von Bischofszell, in St. Gallen, und lic. oec. Urs Rudolf, von Sitterdorf, Gemeinde Zihlschlacht, in Herisau; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Lindenstrasse 63, 9000 St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: am alten Hafen, 8593 Kesswil.

21. Januar 1983
Ortima AG, St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1548). An der Generalversammlung vom 21. Januar 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. Januar 1983
Müller & Co., in Gossau, Verkauf von Niederspannungs-Schaltgeräten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1903). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Müller & Co., Niederspannungs- & Steuerungstechnik AG», in Gossau.

21. Januar 1983
Müller & Co., Niederspannungs- & Steuerungstechnik AG, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Agentur zum Verkauf von Niederspannungsschaltgeräten und für Projektierung und Bau von elektrischen Steuer- und Verteilanlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Müller & Co.», in Gossau, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz vom 31. Juli 1982 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 380 532.10 und Passiven von Fr. 186 166.80 zum Übernahmepreis in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 194 365.30, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Bruno Müller, von Winterthur, in Uzwil, Präsident, und Karl Müller, von Herisau, in Winterthur. Geschäftsadresse: Andwilerstrasse 30, 9202 Gossau.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. Januar 1983
Usego AG Zweigniederlassung Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis, Grosshandelsunternehmen (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 758), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Olten. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Ernst Bohl, von Stein (Toggenburg), in Oftringen; Peter Hermann Schunk, von und in Niederhasli, und Franz Xaver Weidmann, von Freienstein-Teufen, in Frauenkappelen.

21. Januar 1983
Mondocamp AG, in Chur, Export- und Importgeschäfte usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1468). Diese Gesellschaft wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1983
Spadla Aktiengesellschaft, in Scuol, Pacht oder Miete von Hotels usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 42). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 185) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1983
Bernul AG, in Chur, klärtechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1981, S. 469). Öffentliche Urkunde vom 23. 12. 1982. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Bernul AG, in Liquidation.** Liquidatorin ist die «IWT Wirtschaftstreuhand AG», in Zürich. Die Unterschrift von August Thurnherr, einzigem Verwaltungsrat, ist erloschen. Liquidationsdomizil: c/o IWT Wirtschaftstreuhand AG, Felsenrainstrasse 1, 8052 Zürich.

21. Januar 1983
Rageth Näf, in Chur. Inhaber: Rageth Näf, von Krummenau, in Chur. Herstellung von und Handel mit Sommer- und Wintersportartikeln sowie Bekleidung. Beteiligung an branchenähnlichen Unternehmungen. Kirchgasse 80, 7005 Chur Masans.

21. Januar 1983
Guyan & Christ AG, in Davos, Immobilien usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2592). Christian Christ, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georg Guyan, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher.

21. Januar 1983
Cobefra A.G., in Sta. Maria im Münstertal, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1975, S. 58). Friedel Grieder, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Lilly Welter, von Bischofszell, in Oberuzwil.

21. Januar 1983
Guyan & Co. AG, in Davos, Führung von Versicherungsagenturen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, 4001). Christian Christ, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21 gennaio 1983
Renzo Beadola-Gianotti, a Vicosoprano, mercerie, stoffe, calzature, ecc. (FUSC del 1. 9. 1934, n. 204, p. 2438). Questa ditta è cancellata in seguito al decesso del titolare ai sensi dell'art. 68 ORC.

21. Januar 1983
Mode Shop AG, in Chur, Artikel der Bekleidungsbranche usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 29). Das Verwaltungsratsmitglied Rosetta Paganini heisst infolge Heirat Rosetta Leo und bleibt Bürgerin von Brusio. Domizil: Bahnhofstrasse 22, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Dorer Immobilien AG, in Baden (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 124). Das bisherige Mitglied Dr. Franz Schneider, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

21. Januar 1983
Tanner & Co, in Fahrwangen, Rankweg 119, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1982. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Alois Tanner, von Hergiswil bei Willisau und Luthern, in Fahrwangen. Kommanditär mit Fr. 5000: Dr. Bernhard Läubli, von Seengen, in Lenzburg; er zeichnet zu zweien. Ferner führt Einzelprokura: Ruth Tanner, von Hergiswil bei Willisau und Luthern, in Fahrwangen. Herstellung von und Handel mit Maschinen und Zubehör.

21. Januar 1983
Pro Sternen AG, in Wettingen, Gasthof (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4033). Statutenänderung: 18. 1. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 850 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 900 000, voll liberiert, 900 Namenaktien zu Fr. 1000.

21. Januar 1983
Fritz Zwicky Garage, in Oberwil, Birmensdorferstrasse 97, Lieli, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Zwicky, von Mollis, in Widen. Garage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen.

21. Januar 1983
Kron Video L. Ziörjen, in Untersiggenthal, Höhenweg 37c, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leo Ziörjen, von Zweisimmen und Kaiserstuhl, in Untersiggenthal. Import von und Handel mit bespielten Videokassetten und Videozubehör.

21. Januar 1983
Kies-Brech AG, in Safenwil, Aufbereitung von Strassenkies (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2682). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Merz, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsidentin mit Unterschrift zu zweien neu: Margrit Fischer, von Oftringen, in Safenwil. Heinz Fischer, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

21. Januar 1983
Zeiler AG, in Lenzburg, Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2985). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Gustav Otto Zeiler, von Lenzburg, in Suhr. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Dr. Alberto Menichetti, von und in Urnäsch.

21. Januar 1983
Hirschen Immobilien AG Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 197). Dr. Jacques E. Müller, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Zumikon. Die Prokura zu zweien von Heinz Roder, Hans Gsell und Hans Peter Künzi wurden ausgedehnt gemäss Art. 459 Abs. 2 OR. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

21. Januar 1983
Haldengüetli GmbH, in Lenzburg, Ferienhäuser usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2755). Statutenänderung: 12. 1. 1983. Martin Bertschinger-Labhart, Gesellschafter und Geschäftsführer, und Hedy Bertschinger, Gesellschafterin, haben von ihren Stammeinlagen von je Fr. 7000 je Fr. 3000 an den neuen Gesellschafter Martin Rudolf Bertschinger, von und in Lenzburg, abgetreten, dessen Stammeinlage somit Fr. 6000 beträgt.

21. Januar 1983
Polon-Hilfsgüter Richard Sondej, in Oberrohrdorf, Scheidweg 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Sondej, von und in Lupfig. Sammlung von Hilfsgütern und Organisation des Transportes nach Polen.

21. Januar 1983
Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Aarburg (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2205), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Yves Amiot, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

21. Januar 1982
Verlagsaktiengesellschaft Aarau, bisher in Aarau (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1548). Sitzverlegung nach Herisau (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 6). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. Januar 1983
Hermann Stutz A.G., in Hatswil, Gemeinde Hefenhofen, Baugeschäft (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4017). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Januar 1983 wurden die bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 neu eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000 und 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Änderung ist nicht publikationspflichtig.

21. Januar 1983
Konservenfabrik Bischofszell AG, in Bischofszell, Konserven, Lebens- und Genussmittel aller Art (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 181). An Walter Bollier, von und in Bischofszell, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

21. Januar 1983
Weberei Wängi A.G., in Wängi, Textilgewebe (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1856). An Hansrudolf Figi, Edwin Keller und Hanspeter Schärer, nun in Wängi, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt; ihre Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Binkert, von Leibstadt, in Wängi; Christian Dünner, von Winterthur, in Wängi; Henri Müller, von Rüti ZH, in Wängi, und Walter Rusch, von Appenzell, in Mannenbach.

21. Januar 1983
Keller AG Eschenz, in Eschenz, mechanische Werkstatt mit Maschinenbau (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3008). Josef Signer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Münchwilen.

21. Januar 1983
R. Graf & Co. AG, Zweigniederlassung in Diessenhofen. Unter dieser Firma hat die seit 25. Mai 1981 im Handelsregister des Kantons Schaffhausen mit Sitz in Schaffhausen durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 3. Januar 1983 in Diessenhofen eine Zweigniederlassung errichtet; letzte Publikation: SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1064. Zweck: Projektierung und Erstellung von elektrotechnischen Anlagen, Schalttafelbau, An- und Verkauf von elektrischen Apparaten und Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Zeichnungsberechtigt sind: Rudolf Graf-Weilenmann, von Feuerthalen, in Schaffhausen, Präsident; Rudolf Anton Graf, von Feuerthalen, in Lohn SH, Vizepräsident, und Luise Graf, von Feuerthalen, in Schaffhausen, Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Ferner Rudolf Hofstetter, von Hasle LU, in Feuerthalen, mit Einzelprokura. Hans-Ulrich Schawalder, von Widnau, in Diessenhofen, führt Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung. Domizil: Obertor 25, 8253 Diessenhofen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

21 gennaio 1983
Società di ricerca in balneologia e climatologia di Acquarossa SA, in Leontica, svolgere e promuovere studi di ricerche, ecc. (FUSC del 18. 7. 1979, n. 165, p. 2306). Giordano Kauffmann, Rinaldo Greter, Raffaele Gianora, Roberto Conza, Hans Joachim Kensing, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e il loro diritto di firma è estinto.

Ufficio di Locarno

21 gennaio 1983
Five Flowers S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 12 gennaio 1983. Scopo: il commercio di articoli di abbigliamento, in particolare nel settore della calzatura. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Liliana Bizzozzero, da Lugano in Massagno, è nominata amministratrice unica, con diritto di firma individuale. Recapito: piazza Grande 22.

21 gennaio 1983
Riccardo Beretta-De-Bernardi, in Locarno, colori, tappezzeria, pittura (FUSC del 6. 1. 1945, n. 4, p. 33). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

21 gennaio 1983
Moro e Sciorilli SA, in Magadino, l'esecuzione di opere del genio civile, ecc. (FUSC del 29. 10. 1982, n. 252, p. 3452). Con decisione assembleare del 12 gennaio 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica della ragione sociale in: **Moro & Zanelli SA.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Germana Sciorilli, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. La firma di Domenico Sciorilli è cancellata. Angelo Moro, già procuratore, è ora nominato presidente, con firma individuale, la sua firma collettiva è cancellata. Flavio Zanelli, già presidente, è ora membro, con firma collettiva a due con il presidente. La firma collettiva a due di Bruna Moro, membro, è modificata in firma collettiva a due con il presidente.

21 gennaio 1983
Figli di Anselmo Del Bello, in Cugnasco. Enzo Del Bello, Ivo Del Bello, Athos Del Bello e Elsa Del Bello nata Faraon, agente con il consenso del marito Anselmo Del Bello, tutti da e in Cugnasco, hanno costituito con inizio il 1. 1. 1983 una società in nome collettivo. Genere di commercio: coltivazione e commercio di prodotti dell'orticoltura. Recapito: 6516 Cugnasco.

21 gennaio 1983
Branchini Rolladenservice S.A., in Locarno (FUSC del 16. 5. 1979, n. 113, p. 1598). Con decisione assembleare del 19 gennaio 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica dello scopo in: l'esercizio di una impresa di commercio, posa, riparazione, manutenzione di rolladen, lamelle, tende, serramenti in legno o in metallo, vetri, doppi vetri isolanti, articoli affini; la partecipazione a aziende similari. La società può acquistare gestire e vendere immobili nell'ambito del conseguimento dello scopo sociale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

21 gennaio 1983
Acquapur S.A., in Locarno, apparecchi per il trattamento delle acque, ecc. (FUSC del 13. 4. 1976, n. 87, p. 1017). Con decisione assembleare del 19 gennaio 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Orselina e la modifica dello scopo in: l'importazione, l'esportazione, il commercio, la riparazione di autoveicoli leggeri e pesanti, veicoli in genere, macchine, attrezzi, accessori; l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di qualsiasi genere; la partecipazione a ditte similari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: via Caselle 50, uffici propri.

Ufficio di Lugano

14 gennaio 1983
Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, società anonima (FUSC del 24. 5. 1982, n. 117, p. 1670). Le firme di Andreas Gunti, già vicedirettore; Luciano Fretti, Roberto Sigon e Roberto Binaghi, già procuratori, sono estinte. Armando Brugnoni, Dott. Sanzio Pellanda e Piergiorgio Rezzonico, già vice-direttori, sono ora condirettori con firma collettiva a due. Enrico Cataldi, Sergio Ehrensperger, Alessandro Guindani, Giorgio Lundmark, Fausto Miloni, Ugo Poretti e Dott. Giovanni Schrämli, già procuratori, sono ora vice-direttori con firma collettiva a due per la sede principale. Le loro procure sono estinte. Procura collettiva a due per la sede principale è stata conferita a: Antonio Antognini, da San Nazzaro in Lugano; Alessandro Bianchi, da Vacallo in Lamone; Moreno Bruschi, da Wettingen, in Lugano; Angelo Carnaghi, di nazionalità italiana in Davesco; Dott. Giorgio Motta, di nazionalità italiana in Lugano, e Jacques Vidal, di nazionalità francese a Paradiso.

21 gennaio 1983
Infiag A.G. in liquidazione, in Lugano, assistenza, ecc. (FUSC del 4. 8. 1981, n. 177, p. 2489)
Unda Aktiengesellschaft in liquidazione, in Lugano, affari commerciali, ecc. (FUSC del 4. 8. 1981, n. 177, p. 2489)

Dott. Lorenzo Gilardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma quale liquidatore è estinta.

21 gennaio 1983
Lenazzi e Stampanoni, in Sala Capriasca, gestione del ristorante Preda de Moci, società in nome collettivo (FUSC del 26. 9. 1979, n. 225, p. 3068). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

21 gennaio 1983
Ophiucos S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 12. 1. 1983, n. 9, p. 124). Nuovo recapito: via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A.

21 gennaio 1983
Romano Bottinelli S.A., in Maroggia, prodotti del petrolio, ecc. (FUSC del 18. 8. 1982, n. 190, p. 2687). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 20. 1. 1983.

21 gennaio 1983
Roen Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2725)
Sagilan S.A. in liquidazione, in Ponte Tresa, promuovimento pubblicitario, ecc. (FUSC del 26. 10. 1982, n. 249, p. 3409)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

21 gennaio 1983
Deborah Services S.A., in Lugano, servizi contabili, ecc. (FUSC del 26. 5. 1982, n. 119, p. 1701). Nuova ragione sociale: **Parfumes and Cosmetics Research and Consulting PCRC S.A.** Nuovo scopo: l'esecuzione di servizi contabili e revisioni, di marketing, l'assunzione di mandati di gestione e di amministrazione all'interno del gruppo allo studio e le ricerche di nuovi prodotti segnatamente nel campo dei cosmetici. Statuto modificato: 13. 1. 1983.

21 gennaio 1983
Cielo S.A., in Mezzovico, c/o Walter Canepa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 1. 1983. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La partecipazione e la gestione di società immobiliari, commerciali, industriali e finanziarie. La società intende acquistare il mapp. n. 680 di Mezzovico per il prezzo di fr. 1 600 000. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Walter Canepa, da e in Mezzovico.

21 gennaio 1983
FIP Services S.A., in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1983, n. 8, p. 102). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Eric Girard, ora in Lugano, già amministratore unico, ora presidente; Maria Martinelli, da Vacallo in Melano, membro; Giorgio Locatelli, ora in Campione d'Italia, già direttore, è ora amministratore delegato; tutti con firma collettiva a due. Mario Locatelli, di nazionalità italiana in Campione d'Italia, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

21 gennaio 1983
Finart-Programm S.A., in Lugano, amministrazione del patrimonio, ecc. (FUSC del 29. 3. 1982, n. 73, p. 986). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Mario Locatelli, di nazionalità italiana in Campione d'Italia, presidente; Eric Girard, ora in Lugano, già amministratore unico, ora membro; Maria Martinelli, da Vacallo in Melano, membro; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: via Dufour 4, c/o FIP Services S.A.

21 gennaio 1983
Soluzioni Media S.A., in Lugano, attività pubblicitarie, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1982, n. 260, p. 3561). Mariuccia Bettosini, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Mario Locatelli, già direttore, ora presidente; Eric Girard, da Ginevra in Cadro, membro; Maria Martinelli, da Vacallo in Melano, membro; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: via Dufour 4, c/o FIP Services S.A.

21 gennaio 1983
Somesa S.A., in Lugano, soffitti in metallo, ecc. (FUSC del 17. 1. 1979, n. 13, p. 158). Nuovo scopo: la posa di soffitti e rivestimenti, posa di elementi prefabbricati per rivestimenti, installazione impianti di illuminazione indiretta, fornitura e posa di materiali isolanti applicabili nel ramo edilizio. Statuto modificato: 14. 1. 1983. Nuovo recapito: via Pioda 14.

21 gennaio 1983
Marian S.A., in Lugano, via Pioda 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 1. 1983. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Guido Brioschi, da Paradiso in Lugano.

21 gennaio 1983
Iwa AG, precedentemente a Rapperswil SG, abbigliamento, ecc. (FUSC del 3. 8. 1982, n. 177, p. 2517). Nuova sede: Lugano, riva Caccia 1E, c/o Fritz Richard Keller. Nuova ragione sociale: **Iwa S.A.** Lo statuto originale del 4. 8. 1969 con modifica dell'11. 5. 1978 è stato modificato il 21. 1. 1983. Scopo: la fabbricazione e il commercio di merci nei settori dell'abbigliamento, delle resine sintetiche e della carta; la partecipazione ad altre società; tutti gli affari finanziari, commerciali e fiduciari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Fritz Richard Keller, da Zurigo e Weinfelden in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

21 gennaio 1983
Etrusca S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 5. 6. 1979, n. 128, p. 1792). Modifica statuti: 20. 10. 1982. Riduzione, ai sensi dell'art. 735 CO del capitale sociale da fr. 700 000 a fr. 50 000, mediante annullamento di 650 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

21 gennaio 1983
Planzer Transport A.G., succursale di Chiasso, esecuzione di trasporti, ecc. (FUSC del 26. 2. 1982, n. 47, p. 633), società anonima con sede principale a Dietikon. Nuova sede della succursale: Novazzano. Recapito: via Resiga, 6883 Novazzano.

21 gennaio 1983
Arch. Giovanni Bernasconi & figlio, in Chiasso, impresa di costruzione, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1970, n. 34, p. 317). La società è sciolta, la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

11 janvier 1983
Cometro A.G., à Vufflens-la-Ville, achat, vente, fabrication d'équipements techniques et de machines (FOSC du 3. 3. 1981, p. 2473). A été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux: Erwin Z'Berg, de Silenen, à Echallens; a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux: Sergio Noberasco, d'Italie, à Lausanne. Nouvelle adresse: La Plaine.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

21 janvier 1983
Cerberus S.A., succursale de Lutry (FOSC du 18. 10. 1982, p. 3317), avec siège à Männedorf. Electronique, physique et chimie. La succursale est en outre engagée par la signature collective à deux: du président Hans Bergmaier, de Zurich, à Küsnacht ZH; du vice-président Hans Niggli, de Aarburg, à Küsnacht ZH, et du vice-directeur Heinz Killias, de Coire, à Bilten. La procuration conférée à Marcel Leresche est radiée.

Bureau de Lausanne

21 janvier 1983
Meubles Manuel, M. Vinas, à Lausanne, commerce de meubles et articles de diverse nature (FOSC du 28. 11. 1979, p. 3753). Par décision du 21 décembre 1982, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

21 janvier 1983
System Three S.A., à Lausanne, coordination des activités du groupe «System Three» en matière d'études de marché, opérations commerciales et financières (FOSC du 3. 11. 1982, p. 3508). Statuts modifiés le 17 janvier 1983. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

21 janvier 1983
Levig, Raymond Givel, au Mont-sur-Lausanne, route de Cugy 19. Titulaire: Raymond Givel, de Payerne, à Savigny. Fabrication et commerce d'articles en métal et plastique.

21 janvier 1983
Kok Group (Switzerland) S.A. en liquidation, à Lausanne, recherche et mise en relation de vendeurs et acquéreurs de biens immobiliers (FOSC du 12. 10. 1979, p. 3232). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 janvier 1983
East Development Company, à Lausanne, société anonyme, activités dans le domaine des procédés techniques, brevets, licences, équipements et produits destinés à l'industrie (FOSC du 2. 2. 1982, p. 346). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Karl-Heinrich Oechslin, d'Einsiedeln, à Dornach.

21 janvier 1983
Voyages Kuoni SA succursale de Lausanne (Haldimand), à Lausanne, agence de voyage (FOSC du 25. 2. 1982, p. 618), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux, limitée à la sucursale, de Pierre Plumettaz, de Payerne, à Lausanne.

21 janvier 1983
Jean-Paul Schmid, à Prilly, commerce et représentation d'autocollants publicitaires (FOSC du 21. 2. 1980, p. 591). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 janvier 1983
Restaurant «Le Shanghai» S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 20. 6. 1978, p. 1946). L'associé-gérant Chi-Ming Chu est actuellement à Paudex.

21 janvier 1983
Le Pécos A, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 26. 3. 1982, p. 958). Nouvelle adresse: rue de Bourg 17, chez Régie Jean Bailly S.A. Statuts modifiés le 20 janvier 1983. Nouveau but: opérations immobilières, financières ou commerciales. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100. Administration d'un ou de plusieurs membres.

21 janvier 1983
Société foncière Habeo S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 17. 2. 1981, p. 510). Hans Gerber n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Bruno Bologna, d'Italie, à Saint-Sulpice VD, président; Frédy Sigrist, de et à Lausanne, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux, et Christian Sigrist, de et à Lausanne, ce dernier sans signature. Domicile légal: place Benjamin-Constant 2, chez Géco-Gérance et Courtage S.A. Bureau à Prilly, chemin du Verger 2.

21 janvier 1983
Interpress S.A., au Mont-sur-Lausanne, commerce et représentation de journaux, livres et périodiques (FOSC du 3. 8. 1977, p. 2549). Par suite du transfert de son siège à Zoug (FOSC du 1. 12. 1982, p. 3842), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

Bureau de Morges

20 janvier 1983
Sept S.A., succursale d'Ecublens, à Ecublens (FOSC du 4. 4. 1978, p. 1013), avec siège principal à Villars-sur-Glâne. Sous cette raison sociale, la société anonyme Sept S.A., à Villars-sur-Glâne, promotion immobilière, industrielle et commerciale, inscrite sur le registre du commerce de Fribourg le 29. 3. 1976 (dernière publication: FOSC du 4. 4. 1978, p. 1013), a, suivant décision de son assemblée générale du 19 novembre 1982, créé une succursale à Ecublens. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Roland Demierre, de Billens, à Villars-sur-Glâne. Avenue du Bochet 18.

20 janvier 1983
Hoirs d'Emile Rieben, à Morges, société en nom collectif, quincaillerie, ustensiles de ménage, fers, métaux, outillage, verre à vitres (FOSC du 12. 7. 1971, p. 1723). Le fondé de pouvoirs Marcel Courvoisier est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La signature du fondé de pouvoirs Aristide Pizzoglio est éteinte.

20 janvier 1983
Méto-Dic S.A., à Ecublens, achat et vente d'articles ménagers de tous genres (FOSC du 5. 5. 1980, p. 1506). Par suite de changement d'état-civil, l'administratrice Josiane Riccio s'appelle maintenant Josiane Menétrey.

20 janvier 1983
Usego SA, succursale de Bussigny, succursale à Bussigny-près-Lausanne, entreprise de commerce de gros avec toutes les installations, l'organisation et les prestations de services nécessaires pour effectuer les livraisons, etc. (FOSC du 7. 9. 1981, p. 2849), avec siège principal à Olten. Ont été nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux: Ernst Bohl, de Stein (Toggenburg), à Oftringen; Peter Hermann Schunk, de et à Niederhasli, et Franz Xaver Weidmann, de Freienstein-Teufen, à Frauenkappelen.

20 janvier 1983
Nautec S.A., précédemment à St-Prex, société anonyme, importation, exportation, fabrication, représentation, distribution et vente de tous produits ou services ayant trait au nautisme (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1303). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Lutry (FOSC du 18. 1. 1983, p. 191).

20 janvier 1983
Charles Robert, Chado, précédemment à Morges, import-export de textiles (FOSC du 2. 9. 1982, p. 2849). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert de la maison à Lausanne (FOSC du 18. 1. 1983, p. 191).

20 janvier 1983
Société de diffusion d'articles techniques, Extension II, Baumgartner et Jenni, à Morges, nouvelle société en nom collectif. Barbara Baumgartner, de Zurich, à Morges, et Jean-François Jenni, de Carouge GE, à Morges, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1er février 1983. But: vente et diffusion d'articles techniques de consommation ou sur mesure. Chemin du Buvelot 9.

20 janvier 1983
Levingston International AG, précédemment à Zoug, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1982, p. 39). Nouveau siège: St-Prex. Nouvelle raison sociale: **Levingston International S.A.** Nouveau but: prestation de services dans les domaines de la construction navale, de la réparation navale, des plates-formes offshore et apparentés, en particulier l'assistance technique et commerciale aux porteurs de licences octroyées par les sociétés du groupe Levingston; coordination des activités du groupe Levingston en Europe, Afrique et Asie; représentation commerciale de chantiers de construction et de réparation navale. Les statuts originaires du 24 septembre 1981 ont été abrogés et remplacés le 23 décembre 1982 par de nouveaux statuts. Sous réserve des modifications relatives au nouveau siège, à la nouvelle raison sociale et au nouveau but, les faits déjà publiés restent inchangés. Capital social: fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs Marco Gambazzi et Edwin Bänziger ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil est actuellement composé de: Joseph-E. Wise, précédemment inscrit comme directeur, des USA, à Annapolis, Maryland (USA), est nommé président, signature individuelle; Hazel Scutcher, de Genthod, à St-Prex, vice-présidente (nouveau), signature collective à deux, et Michel Renaud, de Gimel, à Pully, secrétaire, signature collective à deux (nouveau). Est nommé directeur, avec signature individuelle: Gordon Scutcher, de Grande-Bretagne, à St-Prex. Adresse: route de Morges 5, c/o l'administratrice Hazel Scutcher.

Bureau de Nyon

20 janvier 1983
André Orlandi S.A., à Nyon, route de St-Cergue 8. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 janvier 1983. But: exploitation d'une entreprise de carrelage et de revêtements traditionnels de sols et murs, notamment en mosaïque et en marbre; acheter, vendre, importer ou exporter tous produits, fournitures et autres matériaux; financement et participation à toute entreprise commerciale, industrielle ou financière. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000. Apport en nature: selon convention du 11 janvier 1983, André Orlandi, à Corsier GE, a fait apport à la société d'une voiture automobile estimée selon expertise au 1er janvier 1983 à fr. 13 000, apport fait et accepté pour ce prix et imputé sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: André Orlandi, de Vugelles-La Mothe, à Corsier GE, président, avec signature individuelle; Daniel Vouilloz, de et à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux; Jacques Masson, de France, à Versoix, avec signature individuelle, et Pierre-André Cornu, de Gorgier, à Vandœuvres, avec signature collective à deux.

21 janvier 1983
P.S.P. Pipeline Surveillance and Protection S.A., à Commugny, chemin de Monthoux 5–7. Nouvelle société anonyme selon statuts du 14 janvier 1983. But: commerce, courtage de tout brevet dans le domaine de la protection contre la corrosion; installation, entretien, mise en œuvre, utilisation, location, achat et vente de techniques dérivées ou non desdits brevets et visant au diagnostic et à la protection de toutes canalisations, cuves, citernes et pipelines contre les phénomènes de corrosion ou de déperdition; prise de participations dans des sociétés ayant pour vocation de la représenter. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 66 666.65, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Nicolas Nouveau, de France, à Genève, président; Bertrand Gros, de Lancy, à Genève, secrétaire, et Patric Schwarz, de Seuzach, à Genève, membre; tous signant collectivement à trois.

21 janvier 1983
Collège international de la Châtaigneraie, à Founex, collège pour filles et garçons, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1981, p. 2818). Bruno Hug, de Schwaderloch, à Mies, est nommé administrateur avec signature collective à deux en remplacement de Robert Palivoda, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

21 janvier 1983
Société de fromagerie du Solliat, au Solliat, commune du Chenit, société coopérative (FOSC du 8. 9. 1964, p. 2713). Marius Meylan-Lugrin, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. André Piguet, du Lieu, au Chenit, est secrétaire-caissier avec signature collective à deux.

21 janvier 1983
Société pour l'achat et la vente du mazout Le Sentier, au Sentier, commune du Chenit, société coopérative (FOSC du 4. 3. 1974, p. 600). Paul Piguet, président, et Maurice LeCoultre, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Oscar Rœthauser, de Zillis, au Sentier, commune du Chenit, inscrit comme caissier, est nommé président; René Meylan, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, secrétaire, et Jean-Philippe Diémand, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, gérant-caissier. Signature collective à deux du président, du secrétaire et du gérant-caissier.

Bureau de Vevey

21 janvier 1983
Carrosserie Robert Moser S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2610). L'administrateur Paul Lüthi, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

21. Januar 1983
Apart-Hotel Monte-Rosa, Tscherrig u. Imboden, in Täsch, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1061). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird gelöscht.

Bureau de St-Maurice

21 janvier 1983
Eliane Knecht, à Martigny, bureau d'agent immobilier (FOSC du 4. 10. 1974, p. 2667). Par suite de mariage avec Claude Aebi qui l'autorise, la titulaire se nomme actuellement Eliane Aebi, elle est originaire d'Aigle. Nouvelle raison de commerce: **Eliane Aebi**.

Bureau de Sion

21 janvier 1983
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, succursale de Sierre (FOSC du 12. 8. 1982, no 185, p. 2626), avec siège principal à Bâle. Yvan Rouvinet, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint avec signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale.

21 janvier 1983
Eugène Tonossi-Wüthrich, à Sierre, confection (FOSC du 15. 9. 1953, no 214, p. 2214). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 janvier 1983
Edmond Luthy et Cie S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de machines et outils (FOSC du 27. 4. 1971, no 96, p. 994). Suivant procès-verbal authentique du 20. 8. 1982, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais: **Luthy Machines S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 janvier 1983
UDAM Usine d'appareillages ménagers S.A., à Fleurier (FOSC du 19. 1. 1981, no 13, p. 182). L'administrateur unique Rudolf Merker a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

21 janvier 1983
«La Neuchâteloise», compagnie suisse d'assurances générales, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 6. 12. 1982, no 284, p. 3898). Signature collective à deux est conférée à Jürg Frei, de Herrliberg et Auenstein, à Feldmeilen, commune de Meilen, et à Herbert Hamann, maintenant de nationalité suisse, ressortissant de la commune de Savagnier; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à: Georges Aubry, du Noirmont, à Neuchâtel; Jean-François Chenaux, d'Ecuvillens, à Neuchâtel; Jean-Paul Desponds, de Lussery, à Neuchâtel, et Benedict Zurkinden, de Fribourg et Guin, à Misery.

21 janvier 1983
«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurances sur la vie, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 6. 12. 1982, no 284, p. 3898). Signature collective à deux est conférée à Herbert Hamann, de et à Savagnier. Procuration collective à deux est conférée à: Georges Aubry, du Noirmont, à Neuchâtel; Jean-François Chenaux, d'Ecuvillens, à Neuchâtel; Bernard Jean Amez-Droz, du Locle, à Bôle, et Willy Oppliger, de Sigriswil, à Marin, commune de Marin-Epagnier.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Société Genevoise d'Electricité, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 12. 1982, p. 4072). Nouvelle adresse: cours des Bastions (et non cours de Rive) 4, chez Pierre Folliet, avocat.

20 janvier 1983
Denis Dubois, à Vandoeuvres, route de Pressy 18. Chef de la maison: Denis Dubois, du Locle, à Vandœuvres. Commerce en gros de produits d'entretien.

20 janvier 1983
Guy Josserand, à Genève, rue des Vieux-Grenadiers 11. Chef de la maison: Guy Josserand, de France, à Genève. Etudes et établissement de plans, devis et surveillance de chantiers dans le domaine du bâtiment.

20 janvier 1983
Clean-House, Claire-Lise Ledermann, à Genève, route de Florissant 64. Chef de la maison: Claire-Lise Ledermann, de Chardonne, à Genève. Entreprise générale de nettoyages en tous genres.

20 janvier 1983
Cible, Nicolas Lehr, à Genève, études et réalisation graphiques, etc. (FOSC du 24. 3. 1980, p. 959). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 janvier 1983
Compu Trade, Francisco Molina, à Versoix, chemin de Pont-Céard 23. Chef de la maison: Francisco Molina, d'Argentine, à Versoix. Commerce de systèmes d'ordinateurs; conseils en informatiques et gérance de fortunes.

20 janvier 1983
Pictet et Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 23. 7. 1982, p. 2399). La commandite de Pictet Capital SA, à Genève, a été portée à fr. 60 000 000.

20 janvier 1983
Eveline et Raymond Prince et Jean Cerf, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3622). Raymond Prince, décédé, n'est plus associé. Eveline Prince n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé **Jean Cerf**, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle.

20 janvier 1983
Giorgio Scarpetta, à Genève, commerce d'horlogerie-bijouterie, etc. (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 janvier 1983
Mme Mercédès Suaton & Cie, à Chêne-Bougeries, décoration d'intérieur, pose de papiers-peints, société en commandite (FOSC du 29. 9. 1981, p. 3069). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Mme Mercédès Suaton & Cie, en liquidation**. Liquidatrice: Mercédès Suaton, associée indéfiniment responsable, maintenant domiciliée à Genève, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Genève, rue Chausse-Coqs 2, chez Mercédès Suaton.

20 janvier 1983
Caran d'Ache SA, à Thônex, fabrication et vente d'instruments à écrire, etc. (FOSC du 18. 6. 1982, p. 1983). Signature collective à deux a été conférée à Yvan Solioz, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

20 janvier 1983
Applied Power International SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 2. 9. 1981, p. 2809). Nouveau siège: Genève, avenue Blanc 47. Statuts modifiés le 20. 12. 1982.

20 janvier 1983
Femo SA, à Genève, participations (FOSC du 21. 1. 1976, p. 187). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Femo SA, en liquidation**. Liquidateur: Jean-Paul Buensod, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

20 janvier 1983
Gabrache SA, à Genève (FOSC du 6. 7. 1977, p. 2226). But modifié: toutes opérations financières, immobilières et commerciales internationales; importation, exportation, commerce et représentation dans tous pays de toutes matières premières, produits manufacturés ou non, marchandises de toute nature, notamment d'antiquités; organisation de voyages et toute activité accessoire. Statuts modifiés le 10. 12. 1982. Dikran Gabrache n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Gabrache, président; Jean-Pierre Sfaellos, secrétaire, et Vahé Gabrache, de Genève, au Grand-Saconnex; lesquels signent individuellement; les pouvoirs de Jean-Pierre Sfaellos sont modifiés dans ce sens.

20 janvier 1983
Gill & Duffus Trading SA, à Carouge (FOSC du 16. 2. 1982, p. 511). Jurg P. Angehrn n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Léo Cavigelli, de Siat, à Mies, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 janvier 1983
Interbasic Investments SA, à Genève (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). Statuts modifiés le 21. 12. 1982 sur un point non soumis à publication. Karl N. Meyer, de Wohlenschwil, à Maur, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 janvier 1983
Montan Metal Trading SA, à Genève (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3126). Nouvelle raison sociale: **Mounetra SA**. Statuts modifiés le 22. 12. 1982.

20 janvier 1983
Nucletec SA, à Meyrin, appareils destinés à la recherche scientifique (FOSC du 6. 10. 1982, p. 3194). Statuts modifiés le 21. 12. 1982 sur un point non soumis à publication. Pierre Benoît, de Genève, à Avusy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 janvier 1983
Notus SA, à Genève, participations (FOSC du 19. 11. 1982, p. 3714). Par suite du transfert de son siège à Gland, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 17. 1. 1983, p. 176). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 janvier 1983
Sodiformes SA, à Genève, commerce et représentation de toutes marchandises (FOSC du 21. 6. 1978, p. 1963). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sodiformes SA, en liquidation**. Liquidateur: Jean-Paul Croisier, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

20 janvier 1983
Participations industrielles, financières, immobilières et commerciales «Pacific», à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 9. 1980, p. 3023). Par suite du transfert de son siège à Gland, la société a été inscrite au registre de Nyon sous la raison sociale Participations industrielles, financières, immobilières et commerciales, fabrication et commerce de matériaux de construction «Pacific» (FOSC du 17. 1. 1983, p. 176). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 janvier 1983
Panalpina SA, succursale à Genève, affaires d'expédition, de transports internationaux (FOSC du 6. 2. 1981, p. 393). Jean-Pierre Falter et Fritz Oetiker, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs de la succursale, continuent à signer collectivement à deux. Otto Mayer, nommé sous-directeur de la succursale, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

20 janvier 1983
Poria SA, à Genève (FOSC du 13. 5. 1977, p. 1575). Nouvelle raison sociale: **Poris Aérofrêt SA**. But modifié: transport de tous produits, articles, marchandises, personnes ou autres, notamment par voie aérienne. Statuts modifiés le 13. 1. 1983. Nicolas Peyrot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Claude Bartl, de et à Collex-Bossy, président, et Philippe Doubre, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: route de Frontenex 51.

20 janvier 1983
Société Immobilière Servette-Ambre, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1982, p. 1798). Statuts modifiés le 17. 12. 1982 sur des points non soumis à publication. René Favre et Jean-Louis Bottani ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Geoorges-Emile Mourgue d'Algue, président; Pierre-Louis Schneider, de et à Genève, secrétaire, et Claude Othenin-Girard, du Locle, à Chêne-Bougeries; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 5, chez Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA.

20 janvier 1983
Société Immobilière Servette-Cristal, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1982, p. 1798). Statuts modifiés le 17. 12. 1982 sur des points non soumis à publication. René Favre et Jean-Louis Bottani ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Georges-Emile Mourgue d'Algue, président; Pierre-Louis Schneider, de et à Genève, secrétaire, et Claude Othenin-Girard, du Locle, à Chêne-Bougeries; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 5, chez Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA.

20 janvier 1983
Chrom-Nickel Produkte SA, à Genève, commerce de tous métaux, etc. (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2370)
Delcra Investissements SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 27. 12. 1982, p. 4127)
Epiom SA, à Genève, activités commerciales et financières, etc. (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2370)
First Touch SA, à Genève, toutes activités dans le domaine de la coiffure, etc. (FOSC du 22. 12. 1982, p. 4086)
Ribemor SA, à Genève, commerce de pétrole brut, etc. (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2370)
The Samer Group Services SA, à Genève, procurer tous services d'administration, d'organisation, etc. (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2370)
Almas SA, à Genève, représentation et courtage de pierres précieuses, etc. (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958)

Nouvelle adresse: place des Eaux-Vives 6, chez Ilex Trust Services SA.

20 janvier 1983
Apollo Computer SA, à Genève, vendre et distribuer des ordinateurs, etc. (FOSC du 7. 1. 1983, p. 63). Signature individuelle a été conférée à Robert R. Bishop, d'Australie, à Cologny, directeur.

20 janvier 1983
Armaris SA, à Genève, gestion et exploitation de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2198). Edmond-Claude de Marchi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Fröhlich, de Raperswilen, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Madeleine 8, chez Régie du Centre SA.

20 janvier 1983
Société Immobilière Beauvoir-Cologny, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1978, p. 3161). Jean Miche n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Duvanel, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Hollande 16, chez Bordier et Co.

20 janvier 1983
Etablissement Cabin SA, à Genève, vente et représentation de tous articles, etc. (FOSC du 24. 11. 1982, p. 3771). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient: **Etablissement Cabin SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs André Cabin, président, et Edith Decosterd, avec signature collective à deux.

20 janvier 1983
Consthel SA, à Genève, gestion et exploitation de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 26. 1. 1979, p. 267)
Dear SA, à Genève, gestion et exploitation de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 26. 1. 1979, p. 267)

Edmond-Claude de Marchi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Fröhlich, de Raperswilen, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Madeleine 8, chez Régie du Centre SA.

20 janvier 1983
La compagnie financière Benjamin et Edmond de Rothschild SA, à Genève, toutes opérations commerciales, financières, etc. (FOSC du 20. 1. 1983, p. 223). Jean-Pierre Lehmann est maintenant domicilié à Genève, et Hubert Tonson la Tour, à Cologny.

20 janvier 1983
Guy Ellia SA, à Genève, importation et exportation de pierres précieuses, etc. (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4187). Pierre Michel, de Bönigen, à Sassel, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1983
Gestinform SA, à Genève, tous mandats concernant les problèmes d'organisation, etc. (FOSC du 26. 11. 1982, p. 3798). Rodolphe Garabedian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mario Groppi, d'Ependes, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 janvier 1983
Ilex Trust Services SA, à Genève, assistance dans le domaine économique, etc. (FOSC du 27. 12. 1982, p. 4127). Nouvelle adresse: place des Eaux-Vives 6.

20 janvier 1983
Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2075). Christian Schenk est maintenant domicilié à Arzier.

20 janvier 1983
Patek, Philippe SA, à Genève, fabrication et vente de montres, etc. (FOSC du 8. 6. 1982, p. 1839). La procuration de José Maria Mingo est radiée.

20 janvier 1983
PDS Promopharm and Diffusion Services SA, à Genève, promotion de tous produits, etc. (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2343). Gérard L'Hôte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Palluat, de Carouge, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1983
Promokit SA, à Meyrin, exportation de cuisines préfabriquées, etc. (FOSC du 7. 12. 1982, p. 3914). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient: **Promokit SA, en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs Guy Henry, président, et Françoise Battig, secrétaire, avec signature collective à deux.

20 janvier 1983
RSD Roger Software Distribution SA, à Genève, toute assistance et conseil en matière informatique, etc. (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1643). Pierre Renon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur René Gauderon a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

20 janvier 1983
Servier (Suisse) SA, à Genève, distribution et commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2075). Les pouvoirs d'Hervé Villard, de même que la procuration de Pia Sudan, sont radiés.

20 janvier 1983
SI Seybo, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1980, p. 919). L'administratrice Edith Kosler est maintenant domiciliée à Troinex. Nouvelle adresse de la société: rue de la Croix-d'Or 19, chez Omnifiduciaire SA.

20 janvier 1983
SMB Studio Mad Blend SA, à Genève, studio photographique, etc. (FOSC du 19. 5. 1982, p. 1631). Jean-Claude Gadmer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Blulle, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1983
Soparsid SA, à Genève, exécution d'opérations de service, etc. (FOSC du 8. 2. 1982, p. 411). Jean-Pierre Macherel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arnold Meier, d'Oberriet, à Nyon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 janvier 1983
Sovimo, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc., société anonyme (FOSC du 10. 12. 1982, p. 3959). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. La raison sociale devient: **Sovimo, en liquidation.** Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

20 janvier 1983
Le Cab SA, à Vernier, exploitation d'un café-théâtre-dancing (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4059). Patrice Mugny n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Kneubühler, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

20 janvier 1983
Grisotte SA, à Genève, vente et représentation de tous articles dans le domaine de la confection, etc. (FOSC du 19. 4. 1982, p. 1199). Les pouvoirs d'Ulrich Blezinger sont radiés.

20 janvier 1983
Compagnie pour le Placement et le Financement SA, à Genève (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). Nouvelle raison sociale: **Confidas Finance et Placement SA.** Statuts modifiés le 23. 12. 1982.

20 janvier 1983
Studio Numismatic, Ozcan Apaydin, à Genève, boulevard James-Fazy 13. Chef de la maison: Ozcan Apaydin, de et à Vernier. Commerce de monnaies, timbres et antiquités.

20 janvier 1983
Cible SA, à Genève, rue du Trente-et-Un Décembre 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 1. 1983. But: études et réalisations graphiques audio-visuelles et photographiques. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 51 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicolas Lehr, de Zurich, à Versoix, président; Jean-Pierre Lehr, de Zurich, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et René Magnin, de Collombey-Muraz, à Genève. Signature: collective à deux de Nicolas Lehr et René Magnin.

20 janvier 1983
Oberon Musical SA, à Genève, boulevard Helvétique 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 1. 1983. But: organisation, promotion, administration et développement de spectacles dans le domaine artistique; prise de participations. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Luc Argand, de Corsier, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

20 janvier 1983
Tzigany SA, à Genève, rue Bovy-Lysberg 8, chez Fidaudit SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 1. 1983. but: commerce d'antiquités; achat, vente, importation et exportation de bijoux, objets d'art et meubles; vente à l'amiable d'objets mobiliers remis en consignation. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John H. Metzger, de Genève, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

21 janvier 1983
Pierre Leuba, à Delémont, peinture et gypserie (FOSC du 22. 1. 1948, no 17, p. 211). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 janvier 1983
André Leuba, à Delémont. Le chef de la maison est André Leuba, de Buttes, à Delémont. Entreprise de peinture. Avenue de la Sorne 2.

21 janvier 1983
Droguerie Joseph Rebetez S.A., à Delémont (FOSC du 2. 4. 1982, no 77, p. 1041). Philippe Rebetez (jusqu'ici vice-président) est président, Joseph Rebetez (jusqu'ici président) est vice-président. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux d'un administrateur avec le président. Les pouvoirs des administrateurs Joseph Rebetez et Elsa Rebetez-Wullimann (inscrits) sont modifiés en ce sens.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Eigentümerschuldbrief von Fr. 8600.–, ausgestellt am 27. August 1940, Beleg II/4016 (Maximalzinsfuss 6%) lautend auf den Namen der Erbengemeinschaft Hönger, lastend auf Roggwil GBbl. Nr. 281 im 2. Rang, im Nachgang zu Fr. 8000.–, im Sinne eines Gesamtpfandrechtes.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an. (262³)

4912 Aarwangen, den 1. Februar 1983 Der Gerichtspräsident I Wyss

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirks Meilen hat den Aufruf folgender vermisster Urkunde bewilligt:

Fr. 4000.– 3¼% Kassenobligationen Gewerbebank Männedorf, Nr. 2732, fällig am 27. August 1982, mit Jahrescoupon per 27. August 1982.

Die unbekannten Inhaber dieser Kassenobligationen und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innert eines halben Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. die Kassenobligation vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würde. (260³)

8706 Meilen, 27. Januar 1983 Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Vu les art. 871 et 36 al. 2 et 3 CC, le président invite toutes les personnes qui se prétendent créancières du titre suivant, de se faire connaître au greffe du Tribunal du district de Lavaux, à Cully, d'ici au 15 juin 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Lettre de rente au capital de fr. 300.–, 1er rang, constituée en faveur de Jeanne-Françoise Leyvraz, à Chexbres, inscrite le 3 avril 1844, au registre foncier du district de Lavaux, sous no 55 254, grevant l'immeuble dont Me Jean-Daniel Bujard est, à ce jour, propriétaire à Puidoux, La Vulpilière, parcelle no 349, folio 31. (9¹)

1096 Cully, le 2 juin 1982 Le président: W. Gersbach

Il pretore del distretto di Riviera, richiamato il decreto 1° febbraio 1983,

visti gli art. 870 CC, 981 e seg. CO, 2 e 27 LAC, 360 CPC,

diffida

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 20 000.– con interessi al 5%, costituito in data 23 marzo 1964 con rogito n. 2048 del notaio Avv. Francesco Bignasca, iscritto nel registro fondiario provvisorio il 26 marzo 1964 sotto n. 25, gravante in secondo rango i fondi mappali n. 4202, 4203, 4204, 4205, 4206, 4207 siti in Iragna, ora di proprietà di Wenzin Max fu Guglielmo in Iragna e in quinto rango i fondi mappali n. 4208, 4210, 4211, 4212, 4213, 4214, 4215, 4209 bis, 4216 B, 4217, 4217 bis, 4218, 4220, 4216 C, 4216 A, 4219, 4200 p, 4201 p siti in Iragna e di proprietà di Bergometti Dino fu Nevio in Iragna, titolo andato smarrito, a produrlo alla pretura del distretto di Riviera in Biasca entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (261³)

6710 Biasca, il 1° febbraio 1983 Il pretore: Avv. O. Laini

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord, in relazione all'istanza 20 gennaio/24 gennaio 1983,

in applicazione degli art. 981 ss. CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore dei seguenti libretti

1. libretto di risparmio n. 169 245 emesso dalla Banca della Svizzera Italiana, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 18 gennaio 1982 di fr. 7 112.55,
2. libretto di risparmio n. 6874 emesso dalla Banca Popolare Svizzera, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 1° dicembre 1982 di fr. 4842.75,
3. libretto di risparmio n. 6530 emesso dalla Banca Popolare Svizzera, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 1° dicembre 1982 di fr. 4429.75,
4. libretto di risparmio n. 8017 emesso dalla Banca Popolare Svizzera, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 1° dicembre 1982 di fr. 4446.20

libretti di risparmio andati smarriti a seguito di rapina, di volerli produrre alla pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (259³)

6850 Mendrisio, il 27 gennaio 1983 Il pretore: Avv. P. Valli

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Motorgüterschiff «Zug», Reg. Nr. 545. Eigentümer: Ultra-Brag AG, in Muttenz BL. (A190)

4051 Basel, den 25. Januar 1983 Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Tankmotorschiff «Tobias», Reg. Nr. 856. Eigentümer: Rheintransit AG, in Basel. (A189)

4051 Basel, den 27. Januar 1983 Schiffsregisteramt Basel

Öffentliches Inventar, Fristerstreckung

Das Bezirksgericht Aarau hat am 2. Februar 1983 auf begründetes Gesuch hin die Frist zur Abgabe der Erklärung gemäss Art. 587 ZGB im Nachlassfall

Zübler-Bühler Adolf, Dr. iur.

geboren 1920, von Hunzenschwil, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 24. August 1982, bis 21. März 1983 erstreckt. (A193)

5000 Aarau, den 29. Januar 1983 Bezirksgericht Aarau

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 15. November 1981 verstorbenen

Oettli Hans,

geboren am 6. Juli 1931, von Buch bei Märwil und Zezikon TG, Drogist (Geschäft: Langstrasse 104, 8004 Zürich), wohnhaft gewesen Im Wingert 26, 8049 Zürich, liegt den Beteiligten bis am 20. März 1983 bei uns zur Einsicht auf. (A192)

8049 Zürich, den 27. Januar 1983 Notariat Höngg-Zürich
Wieslergasse 10
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Société du Téléphérique du Glacier des Diablerets

La Cour des poursuites et faillites statuant en audience publique le jeudi 27 janvier 1983, à Lausanne, sur la requête présentée par la Société du Téléphérique du Glacier des Diablerets SA:

1. Approuve la décision prise le 13 octobre 1982 par l'assemblée de la communauté des créanciers de l'emprunt obligataire de fr. 1 500 000.– (un million cinq cent mille francs) 1968–1983 au taux de 6%, réduit le 29 septembre 1975 à fr. 750 000.– (sept cent cinquante mille francs), avec taux d'intérêt variable, décision prévoyant la conversion totale du capital de l'emprunt en actions, chaque obligation de fr. 500.– (cinq cents francs) donnant droit à cinq actions ordinaires nouvelles de fr. 100.– (cent francs) chacune, au porteur, entièrement libérées;
2. Met les frais de justice, par fr. 500.– (cinq cents francs), ainsi que les frais de publication, à la charge de la société débitrice.

Tout obligataire peut, dans les 30 jours dès la date de l'audience, conformément à la procédure de recours en matière de poursuites et faillites, déférer au Tribunal fédéral le prononcé d'approbation d'une décision à laquelle il n'a pas adhéré par acte écrit indiquant les points sur lesquels la modification de la décision attaquée est demandée et mentionnant les règles de droit fédéral invoquées. Le recours doit être déposé au greffe du Tribunal cantonal, Cour des poursuites et faillites, à Lausanne. (A191)

1003 Lausanne, le 28 janvier 1983 Le président de la Cour des poursuites et faillites: Jacques Reymond

Ricerca eredi sconosciuti
(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 7 settembre 1982 dell'Avv. Jean Pierre Baggi, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Masini Georgette Emma,

vedova di Vittorino Antonio, nata Senn, figlia di Jacob Albert Senn e di Maria Emma nata Calame, nata il 23 luglio 1901, attinente di Sumiswald BE, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 7 dicembre 1981, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A194³)

6900 Lugano, il 18 gennaio 1983 Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

319978. Date de dépôt: 24 juin 1982.
Revendication de priorité: France, 15 janvier 1982.
André Ropiteau, Monthélie, Meursault (Côte d'Or, France). – Production et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

ANDRE ROPITEAU

319979. Date de dépôt: 24 juin 1982.
Holland Brands Limited, Edward Street, **George Town** (Grand Cayman, Iles Cayman). – Fabrication et commerce.

Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel; moutarde; poivre, vinaigre, sauces; (à l'exception des sauces de salades) épices; glace, chocolat et produits de chocolat. (Cl. int. 30)

CATCH

319980. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1982.
Strebelwerk AG (Usine Strebel S.A.), Industrieweg 18, **4852 Rothrist.** – Fabrikation und Handel.

Heizautomaten einschliesslich deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 11)

CAMINOMAT

319981. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1982.
Chemical Combine, Inc., 5300 Harvard Avenue, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **313812.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1982 an.

Für den Detailhandel bestimmte Reinigungs-, Polier- und Polymer-Versiegelungsmittel für die Autopflege und den Haushalt. (Int. Kl. 3)

LIQUID DIAMOND

319982. Data del deposito: 25 giugno 1982.
Streuli Dispopack S.A., Zona Serta, **6814 Lamone-Cadempino.** – Fabbricazione.

Macchine per contare ed imballare bicchieri di plastica e di carta; macchine e films plastici per imballaggi. (Cl. int. 7)

CONTACUP

319983. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1982.
Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, **Hull** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Edle Metalle und deren Legierungen; Waren aus edlen Metallen oder mit Überzügen daraus; Juwelen, Edelsteine. (Int. Kl. 14)

ARIKI

319984. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Uvo Brillen AG, c/o Gallus Aregger, Brunnenstrasse 32, **8610 Uster.** – Handel.

Brillenfassungen. (Int. Kl. 9)

BELLE ÉPOQUE

319985. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Badische Corporation, Route 60, **Williamsburg** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **192553.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1982 an.

Synthetische Fasern, synthetische Fäden, synthetische Garne, synthetische Zwirne, Gewebe und Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 22 bis 25)

ZEFKROME

319986. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Harald Halberg Tobaksfabrikker A/S, Møllergade 56, **Svendborg** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)

BLACK AMBROSIA

319987. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Parkstrasse 51, **Hamburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

MAC

319988. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Parkstrasse 51, **Hamburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von US-amerikanischen Tabaken hergestellte Zigaretten. (Int. Kl. 34)

NEW WEST

319989. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Parkstrasse 51, **Hamburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von US-amerikanischen Tabaken hergestellte Zigaretten. (Int. Kl. 34)

RED WEST

319990. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **192552.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1982 an.

Pharmazeutische und veterinärische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

VORTEL

319991. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Gütermann & Co. AG, Claridenstrasse 25, **8002 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **195135.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1982 an.

Textil- und Nähfäden aller Art. (Int. Kl. 23)

MOSAIK

319992. Date de dépôt: 28 juin 1982.
Burberrys Limited, 18–22, Haymarket, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **195159.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1982.

Etoffes de laine, d'estame et de poils. (Cl. int. 24)

BURELLA

319993. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1982.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Katzenfutter. (Int. Kl. 31)

BREKKIES DELICES DU CHAT

319994. Hinterlegungsdatum: 24 juin 1982.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, **1217 Meyrin.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

AERO-OM

319995. Date de dépôt: 24 juin 1982.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, **1217 Meyrin.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

TRI-AERO-OM

319996. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1982.
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, **Elkhart** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für Reagenztests in der Analyse von Körperflüssigkeiten. (Int. Kl. 1, 5)

VISISTIX

319997. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.
Carma AG Dübendorf, Neugutstrasse 58, **8600 Dübendorf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **193295.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1982 an.

Konditorei-Hilfsstoff. (Int. Kl. 30)

FLOREMA

319998. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Drossapharm AG, Drosselstrasse 47, **4059 Basel.** – Fabrikation.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

VIRULEX

319999. Date de dépôt: 28 juin 1982.
The Upjohn Company, 700 Portage Road, **Kalamazoo** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dent et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

ARBACET

320000. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **193267.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1982 an.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel, Toilettenseife, Gesichtscremen, Handcremen, Handpflegemittel, Shampoopräparate, Haarpflegemittel, Zahncreme, Zahnpulver, Rasiercreme, Aerosol-Rasiercreme, Rasierseife, Rasierwasser, Scheuermittel, Geruchverhinderungs- und Geruchentfernungsmittel für den Körper und für Räume. (Int. Kl. 3, 5)

BRAVO

320001. Date de dépôt: 28 juin 1982.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication. – Renouvellement de la marque no **195513.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 juin 1982.

Désinfectants, à savoir désinfectants pour les mains. (Cl. int. 5)

REMANEX

Le commerce extérieur de la Suisse en 1982

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats du commerce extérieur de 1982. Il en ressort que les exportations ont régressé en termes réels, alors qu'elles stagnaient en valeur nominale. Si les sorties se sont encore bien maintenues durant le premier semestre, la faiblesse persistante de la conjoncture internationale a provoqué un net recul réel des ventes durant le second. Les tendances récessives de l'économie suisse apparue dans l'année écoulée ont eu pour conséquence une diminution tant réelle que nominale des importations. Les valeurs moyennes des entrées se sont aussi situées au-dessous du niveau de l'année précédente. En revanche, selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des exportations ont augmenté, ce qui tenait, en partie, à des modifications intervenues dans l'assortiment des marchandises.

Evolution de la balance commerciale

Année	Importation 1000 t	Importation mio fr.	Exportation 1000 t	Exportation mio fr.	Solde passif mio fr.	Val. des exportations en % de la val. des importat.
Indice I						
1980	35 513	58 972,3	5 149	48 580,8	10 391,5	82,4
1981	34 133	60 094,1	5 073	52 821,9	7 272,2	87,9
1982	32 748	58 059,7	4 990	52 658,7	5 401,0	90,7
Indice II[1])						
1980	35 510	53 934,8	5 147	44 592,2	9 342,6	82,7
1981	34 131	56 665,2	5 072	48 680,0	7 985,2	85,9
1982	32 746	54 999,6	4 989	48 950,8	6 048,8	89,0

En comparaison de 1981, les importations ont fléchi de 3,4% nominalement et de 2,0% en termes réels (valeur moyenne: −1,4%), se fixant à 58 059,7 millions de francs. L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités a porté la réduction nominale à 2,9% et la réelle à 1,8% (valeur moyenne: −1,1%).

La valeur des exportations (52 658,7 mio fr.) est restée quasiment inchangée (−0,3%) au regard de l'année précédente. En termes réels, les sorties se sont affaiblies de 3,8% (valeur moyenne: +3,6%). Sans les métaux précieux, etc., les ventes à l'étranger enregistrent une progression nominale de 0,6% et une réduction réelle de 4,4%, tandis que la hausse de la valeur moyenne, après cette correction, se monte à 5,2%.

Grâce à l'amélioration sensible des termes réels de l'échange en 1982, le déficit de la balance commerciale a, pour la deuxième année consécutive, fortement diminué; par rapport à 1981, il a baissé de 25,7%, pour tomber à 5401,0 millions de francs.

Importation
(cf. tableau I)

Les biens d'équipement, les produits énergétiques ainsi que les matières premières et les demi-produits ont été à l'origine du fléchissement tant réel que nominal des importations, tandis que les entrées de biens de consommation, à valeur constante, progressaient légèrement en termes réels. Dans le secteur des biens d'équipement, les acquisitions de machines textiles, de machines pour le travail des métaux, de machines à papier et d'imprimerie ainsi que de machines de construction, notamment, ont ralenti en termes réels alors que celles de machines motrices augmentaient de presque trois dixièmes. Au niveau des produits énergétiques, une réduction de la demande de charbon, de lubrifiants et d'huiles de chauffage a fait face à des arrivages accrus d'huiles brutes. Le ravitaillement en matières premières et en demi-produits a enregistré une réduction avant tout des fournitures d'horlogerie, du papier, des métaux et des ouvrages en métaux ainsi que des matériaux de construction. Les biens non durables ont contribué plus fortement que les biens durables à la progression réelle des entrées de biens de consommation. A l'exception de ceux des biens d'équipement, les prix à l'importation, selon l'indice des valeurs moyennes, ont été sur toute la ligne, en moyenne annuelle, au-dessous du niveau de l'année précédente, ce qui tient avant tout à l'évolution constatée au premier semestre; au quatrième trimestre toutefois, les quatre groupes de marchandises ont dénoté une hausse – sensible pour certains – de la valeur moyenne.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'anée précédente nominal	valeur moyenne	réel
Indice I					
Matières premières, demi-produits	18 018	21 270,6	− 4,9	− 1,7	− 3,2
Produits énergétiques	11 881	6 502,6	− 7,1	− 2,5	− 4,6
Biens d'équipement	452	10 322,3	− 4,1	1,9	− 5,9
Biens de consommation	2 397	19 964,1	0	− 2,4	2,5
Total	32 748	58 059,7	− 3,4	− 1,4	− 2,0
Indice II					
Matières premières, demi-produits	18 018	18 552,4	− 4,2	− 0,9	− 3,4
Biens de consommation	2 395	19 622,2	0,5	− 2,4	3,0
Total	32 746	54 999,6	− 2,9	− 1,1	− 1,8

[1]) Les métaux précieux et les pierres gemmes ainsi que les objets d'arts et antiquités faussent, par de fortes variations dans leur composition, l'évolution des prix et des valeurs réelles du commerce extérieur; c'est pourquoi, il est établi un second indice qui ne tient pas compte de ces marchandises.

Importation en 1982
Tableau I

	Valeur en millions de francs francs	Variations en % par rapport à l'année précédente nominal	valeur moyenne	réel
Produits agricoles et sylvicoles	6375,9	− 3,3	− 3,0	− 0,3
dont: Matières de base	864,0	− 9,6	− 5,0	− 4,8
Denrées alimentaires	3586,5	− 1,3	− 3,1	1,9
Tabacs bruts	212,6	5,7	23,8	−14,7
Boissons	724,0	− 2,3	− 2,7	0,4
Produits sylvicoles	717,9	−11,7	− 7,1	− 4,9
Produits énergétiques	6502,6	− 7,1	− 2,5	− 4,6
dont: Huiles brutes, distillats	6091,7	− 6,3	− 3,2	− 3,2
Textiles et habillement	5727,4	0,5	− 1,1	1,7
dont: Matières textiles	461,1	− 6,6	− 3,4	− 3,3
Fils	309,8	−14,6	− 2,9	−12,0
Tissus	546,1	2,6	2,1	0,6
Habillement et lingerie	2931,9	3,8	0,1	3,6
Chaussures	640,3	3,9	− 3,3	7,7
Papier et ouvrages en papier	1967,8	− 3,3	0,1	− 3,3
dont: Matières de base	247,7	−19,9	− 5,9	−14,9
Papiers et cartons	731,8	− 4,3	0,5	− 4,7
Livres, journaux, revues	564,6	3,0	4,2	− 1,2
Cuirs, caoutchouc, plastique	1892,5	− 1,1	− 1,3	0,2
dont: Peaux et cuirs	387,9	− 3,1	0	− 3,1
Caoutchouc	527,2	− 6,5	− 1,2	− 5,3
Ouvrages en plastique	977,5	3,0	− 1,8	4,9
Produits chimiques	6600,7	1,4	− 1,0	2,5
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	3328,4	− 1,9	0,1	− 1,9
Produits pharmaceutiques	1073,7	5,0	− 2,3	7,4
Matériel de construction, céramique, verre	1174,1	− 5,4	− 1,8	− 3,6
Métaux, ouvrages en métaux	5017,4	− 7,0	0,6	− 7,5
dont: Fer et acier	1873,4	− 5,8	5,4	−10,6
Métaux non ferreux	894,4	− 9,0	− 8,6	− 0,4
Ouvrages en métaux	2249,7	− 7,0	0,6	− 7,6
Machines	9274,3	− 2,7	0,3	− 3,0
dont: Machines non électriques	5250,4	− 2,3	2,0	− 4,2
Machines, appareils électriques	4024,0	− 3,1	− 1,9	− 1,2
Véhicules	5829,2	2,6	6,3	− 3,4
dont: Voitures de tourisme	3446,3	6,8	7,0	− 0,2
Autocars, camions	1004,3	− 0,3	− 0,4	0,1
Avions	700,0	−10,1	19,3	−24,6
Instruments, horlogerie	5465,2	− 9,2	−10,9	1,9
dont: Instruments optiques	512,5	− 4,7	5,0	− 9,3
Appareils mécaniques de précision	567,0	− 0,2	− 0,7	0,5
Métaux précieux industriels	2718,2	− 9,1	− 7,3	− 2,0
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	1264,7	−14,4	−28,2	19,2
Autres produits divers	2232,6	−10,2	− 0,8	− 9,5
dont: Meubles, petite ébénisterie	920,8	2,2	0	2,2

Exportation de nos principales industries en 1982
Tableau II

	Valeur en millions de francs francs	Variations en % par rapport à l'année précédente nominal	valeur moyenne	réel
Industrie métallurgique	27181,4	0,6	7,1	− 6,1
dont: Machines non électriques	10616,1	1,7	7,1	− 5,1
Machines et appareils électriques	5921,7	2,6	4,2	− 1,6
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	1803,1	5,1	5,9	− 0,8
Horlogerie	3501,8	−10,4	15,4	−22,3
Aluminium	544,3	1,5	− 8,6	11,1
Ouvrages en métaux	2820,7	2,9	2,9	0
Industrie chimique	10877,3	2,3	6,8	− 4,2
dont: Matières colorantes	1338,0	− 0,7	3,3	− 3,9
Produits pharmaceutiques	4234,5	− 1,7	1,6	− 3,2
Matières plastiques, non moulées	532,8	3,4	− 3,1	6,8
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	543,4	0,2	− 0,9	1,1
Cosmétiques et parfumerie	206,5	18,9	5,1	13,2
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	635,4	6,5	13,0	− 5,8
Produits chimiques, autres	3386,6	7,5	17,3	− 8,4
Textiles et habillement	3778,6	0,3	2,1	− 1,8
dont: Fibres chimiques	101,9	− 2,9	2,9	− 5,7
Fils de fibres chimiques	532,1	− 3,2	0,6	− 3,8
Tissus de fibres chimiques	247,6	2,1	1,9	0,2
Tissus de soie	46,9	27,3	25,9	1,1
Fils de laine	110,8	8,3	4,6	3,6
Tissus de laine	81,9	− 9,4	4,0	−12,9
Fils de coton	213,4	6,5	− 2,6	9,4
Tissus de coton	593,2	5,9	0	6,0
Broderies	332,9	13,0	9,5	3,2
Tapis et couvre-parquets textiles	70,4	−10,9	5,5	−15,6
Bonneterie	354,7	− 6,7	0,7	− 7,4
Habillement et confection	412,2	− 0,8	− 0,1	− 0,7
Chaussures	212,4	− 4,7	− 1,8	− 2,2
Denrées alimentaires et tabacs	1705,6	3,3	5,7	− 2,3
dont: Fromage	540,6	0,7	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	31,9	−28,1	.	.
Chocolat	190,2	2,2	.	.
Soupes, bouillons	120,4	5,8	.	.
Tabacs manufacturés	187,7	− 4,4	1,7	− 6,0
Livres, journaux	294,1	−12,0	4,4	−15,7

En chiffres absolus, les plus fortes moins-values se sont inscrites au compte des huiles brutes et des distillats de pétrole (– 410,5 mio fr.), des métaux précieux et des pierres gemmes (– 272,8 mio), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (– 212,4 mio), des ouvrages en métaux (– 170,3 mio), des machines et des appareils électriques (– 128,8 mio), des machines non électriques (– 125,2 mio), du fer et de l'acier (– 116,1 mio), des produits sylvicoles (– 94,7 mio), des matières de base pour l'agriculture (– 91,7 mio) et des métaux non ferreux (– 88,2 mio). En revanche, les importations particulièrement de voitures de tourisme (+ 220,0 mio) ainsi que d'habillement et de lingerie (+ 105,8 mio fr.) se sont développées.

Exportation

(cf. tableau II)

Le recul réel des ventes à l'étranger a affecté tant les biens de consommation et d'équipement que les matières premières et les demi-produits. Les valeurs moyennes des exportations ont dans l'ensemble excédé le niveau de l'année précédente. Le fléchissement des envois de biens de consommation a touché principalement les biens durables. S'agissant des biens d'équipement, les livraisons particulièrement d'émetteurs et d'appareils de transmission, de machines textiles, de machines à papier et d'imprimerie ainsi que de machines pour le travail des métaux ont subi une diminution réelle, tandis que les expéditions de machines motrices s'amplifiaient fortement. Dans le secteur des demi-produits, les envois de fournitures d'horlogerie ont subi la plus forte diminution réelle et nominale, alors que ceux de métaux et d'ouvrages en métaux augmentaient, tout comme, mais en valeur nominale seulement, les exportations de produits chimiques.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Indice I					
Matières premières, demi-produits	3 789	19 570,1	– 0,7	0,2	– 0,9
Produits énergétiques	84	69,0	16,2	– 10,2	29,4
Biens d'équipement	476	18 229,3	2,0	6,9	– 4,6
Biens de consommation	642	14 790,4	– 2,5	4,3	– 6,5
Total	4 990	52 658,7	– 0,3	3,6	– 3,8
Indice II					
Matières premières, demi-produits	3 788	16 362,2	1,5	4,9	– 3,3
Biens de consommation	640	14 290,4	– 2,3	3,3	– 5,4
Total	4 989	48 950,8	0,6	5,2	– 4,4

La répartition des exportations par branches industrielles a fait apparaître sur toute la ligne un recul réel, conjointement cependant à une avance nominale. Dans l'industrie de la métallurgie, on a observé cette évolution notamment pour les sorties de machines non électriques ainsi que de machines et d'appareils électriques, alors que celles d'horlogerie rétrogradaient de plus d'un cinquième en termes réels et d'un dixième nominalement. Concernant l'industrie chimique, les livraisons avant tout d'«autres produits chimiques», de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites, de cosmétiques et de parfumerie ainsi que de plastiques non moulés ont fourni un chiffre d'affaires plus élevé. Dans le secteur des textiles et de l'habillement, la demande de couvre-parquets textiles, de tissus de laine, de bonneterie, de fibres chimiques, de fils en fibres chimiques et de chaussures s'est fortement réduits en valeur nominale comme en termes réels, alors que celle de tissus et de fils de coton, de fils de laine et de broderies s'accroissait considérablement.

Répartition géographique

(cf. tableau III)

Presque neuf dixièmes du recul global des importations sont imputables aux entrées en provenance des Etats de l'OCDE (– 1782,7 mio fr. ou 3,4%), cette évolution touchant aussi bien les fournitures de la CEE (– 2,5%) et de l'AELE (– 6,6%) que celles des pays extra-européens (– 7,5%). Les arrivages des Etats non membres de l'OCDE ont également fléchi (– 251,7 mio ou 3,0%); la diminution s'est répartie à peu près uniformément entre les pays en développement (– 2,3%) et les Etats à économie planifiée (– 4,7%).

A l'exportation, un affaiblissement du marché dans la zone OCDE (– 484,9 mio ou 1,3%) a fait face à une progression des ventes dans les pays non-OCDE (+ 321,8 mio ou 2,2%). S'agissant du commerce avec l'OCDE, les livraisons à la CEE (– 1,3%), à l'AELE (– 4,1%) et aux pays extra-européens (– 2,1%) ont ralenti, alors que celles destinées aux autres Etats-membres européens s'accroissaient nettement (+ 13,1%). L'élargissement des expéditions aux Etats non membres de l'OCDE a dépendu des envois à l'OPEP (+ 10,3%); néanmoins, seuls ceux du premier semestre ont été en augmentation. Quant aux exportations à destination des autres pays en développement (+ 0,1%) ainsi que des Etats à économie planifiée, elles ont stagné.

Le déficit de la balance commerciale avec les pays de l'OCDE s'est amenuisé de près d'un dixième, pour se fixer à 11 914,2 millions de francs. En l'occurrence, l'excédent d'importation avec la CEE a baissé de 4,6% et celui avec les Etats-membres extra-européens, de trois cinquièmes, tombant respectivement à 13 080,3 et à 258,9 millions, alors que le solde positif résultant des échanges avec l'AELE augmentait de 17,7%, et avec les autres pays européens de l'OCDE, d'une quart, pour atteindre respectivement 566,6 et 858,4 millions. Le commerce avec les Etats non-OCDE s'est soldé par un actif de 6513,2 millions de francs, supérieur de 9,7% par rapport à l'année précédente. L'excédent d'exportations avec les pays en développement (6633,2 mio) s'est accru de 9,4% et le déficit avec les Etats à économie planifiée (496,3 mio fr.) s'est réduit de 22,2%.

Commerce extérieur par régions économiques en 1982

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs	Valeurs absolues en millions de francs	Variations en % par rapport à l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
OCDE-Total	49913,1	37998,9	– 3,4	– 1,3
– OCDE-Europe	43195,2	31540,0	– 2,8	– 1,1
— CEE	38469,4	25389,1	– 2,5	– 1,3
Allemagne (RF)	17261,8	9572,5	2,1	– 1,2
France	6657,2	4729,4	– 10,4	– 0,5
Italie	5732,9	3973,4	– 2,0	– 2,4
Pays-Bas	2500,7	1249,9	2,3	– 5,1
Belgique-Luxembourg	2345,5	1404,4	– 7,8	0,5
Grande-Bretagne	3180,6	3268,0	– 8,0	– 4,7
Danemark	517,8	614,5	– 5,8	6,5
Irlande	197,8	154,0	12,3	14,3
Grèce	75,1	422,9	– 17,4	14,2
— AELE	3951,6	4518,2	– 6,6	– 4,1
Autriche	2153,6	2141,6	– 4,8	– 5,4
Norvège	168,1	439,2	– 9,8	– 1,2
Suède	1096,1	1033,9	– 9,8	– 1,8
Portugal	168,5	444,6	– 11,3	– 6,7
Finlande	319,9	441,8	– 5,4	– 2,8
Islande	45,5	17,0	22,3	– 14,6
— autres pays	774,3	1632,7	2,1	13,1
– OCDE-Pays extra-européens	6717,8	6458,9	– 7,5	– 2,1
USA	4153,2	4095,3	– 7,2	– 0,8
Canada	288,6	518,5	– 20,8	– 3,4
Japon	2147,5	1365,4	– 6,5	– 4,9
Australie/Nouvelle-Zélande	128,4	479,8	5,9	– 3,0
Pays non-OCDE	8146,6	14659,8	– 3,0	2,2
– en développement	5545,3	12178,5	– 2,3	3,8
dont: OPEP	1995,6	4644,8	– 8,8	10,3
– à économie planifiée	2447,3	1951,0	– 4,7	1,0
— en Europe	2299,8	1649,4	– 4,7	– 1,3
— en Asie	147,6	301,6	– 4,9	15,5
– Afrique du Sud	154,0	530,3	0,4	– 20,8
Total général	58059,7	52658,7	– 3,4	– 0,3

GATT Code des normes: Notification 83.11

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES (PHI)

2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Régulateurs de puissance (NCCD 85.01)

5. Intitulé: Spécification technique des Philippines concernant les régulateurs de puissance pour tubes fluorescents (projet, première revision)

6. Teneur: Le projet définit les spécifications des régulateurs de puissance (à l'exclusion de ceux à résistances) pour courant alternatif de 250 Volts maximum à 60 Hz ou 50 Hz, équipant des tubes fluorescents à cathodes préchauffées, dotés ou non de starter, et dont la puissance maximale, les dimensions et les caractéristiques sont conformes aux prescriptions de la spécification technique des Philippines concernant les tubes fluorescents pour l'éclairage courant. Il vise les régulateurs de puissance complets et leurs composants, tels que bobines de résistance, transformateurs et condensateurs d'une capacitance égale ou supérieure à 0,1 microfarad (uF).

7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur

8. Documents pertinents: Spécification technique concernant les tubes fluorescents pour l'éclairage courant; spécification technique concernant les starters de tubes fluorescents

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1983

10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1983

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.12

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES (PHI)

2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Extincteurs (NCCD 84.21)

5. Intitulé: Spécification technique des Philippines concernant les extincteurs portatifs (projet)

6. Teneur: Le projet définit les prescriptions relatives aux extincteurs portatifs en métal, rechargeables ou non, à eau, mousse, poudre, anhydride carbonique ou halon, sous pression.

7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur

8. Documents pertinents: JIS G 3103; 1977
JIS G 3118; 1977

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1983

10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1983

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.13

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES (PHI)

2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Fils et câbles isolés pour l'électricité, à gaine isolante en matières thermoplastiques (NCCD 85.23)

5. Intitulé: Spécification technique des Philippines concernant les fils et câbles isolés pour l'électricité, à gaine isolante en matières thermoplastiques (projet, deuxième revision)

6. Teneur: Le projet porte sur les dimensions, les caractéristiques physiques, mécaniques et électriques, et les propriétés d'emploi des fils et câbles à âme conductrice massive ou toronnée et à gaine isolante en matières thermoplastiques.

7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur

8. Documents pertinents: Spécification technique des Philippines concernant les fils, barres, agglomérés, plaques, billettes et lingots de cuivre, électrolytique ou non, pour conducteurs.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1983

10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1983

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.14

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES (PHI)

2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Bandages pneumatiques (NCCD 40.11)

5. Intitulé: Spécification technique des Philippines concernant les bandages pneumatiques (projet, première revision)

6. Teneur: Le projet définit les prescriptions relatives aux propriétés d'emploi et aux dimensions des bandages pneumatiques, ainsi que les modalités spécifiques des essais auxquels ils doivent être soumis. Les pneumatiques rechapés ou destinés à des véhicules de fabrication antérieure à 1956 ne sont pas visés par cette spécification.

7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur

8. Documents pertinents:

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1983

10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1983

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

ANLEIHE

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca Svizzera
Swiss Bank Corporation

4½ %

Anleihe 1983–93
von Fr. 150 000 000

(mit Erhöhungsmöglichkeit bis auf Fr. 200 000 000)

Konversion bzw. Rückzahlung folgender Anleihen:
8 % 1975–87 von Fr. 70 000 000, gekündigt per 20. Februar 1983
6½% 1974–86 von Fr. 50 000 000, gekündigt per 12. März 1983
5½% 1973–85 von Fr. 50 000 000, gekündigt per 18. April 1983
sowie zur Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes.

Emissionspreis

100 %

Konversion:
Die Inhaber von Obligationen der 8% Anleihe 1975–87, 6½% Anleihe 1974–86 und 5½% Anleihe 1973–85 Schweizerischer Bankverein haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind wie folgt einzureichen: 8% 1975–87 mit Coupons per 20. Februar 1984 & ff.; 6½% 1974–86 mit Coupons per 12. März 1983 & ff.; 5½% 1973–85 mit Coupons per 18. April 1983 & ff.

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre, vorzeitige Rückzahlung nach 8 Jahren möglich

Titel:
Inhaberobligationen zu Fr. 5 000 und Fr. 100 000

Liberierung:
20. Februar 1983

Coupons:
Jahrescoupons per 20. Februar

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich beantragt

Zeichnungsschluss
10. Februar 1983, mittags

Valoren-Nummer: 89 884

Ein Prospektauszug wird am 4. Februar 1983 in folgenden Zeitungen veröffentlicht: «Basler Zeitung», «Journal de Genève», «Gazette de Lausanne», «Nouvelle Revue de Lausanne» und «Neue Zürcher Zeitung». Separate Prospekte werden nicht gedruckt. Dreisprachige Zeichnungs- und Konversionsscheine stehen bei allen schweizerischen Sitzen und Filialen unserer Bank zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein

ANLEIHE

Holzstoff AG, Basel

4¾ %

Anleihe 1983–93
von Fr. 20 000 000

Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 1. März 1983 gekündigten 8½% Anleihe 1975–87 von Fr. 20 000 000

100 %

Emissionspreis

Konversion:
Die Inhaber von Obligationen der 8½% Anleihe 1975–87 Holzstoff AG, Basel, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind mit Coupons per 1. März 1984 & ff. einzureichen.

Valoren-Nummer: 110 369

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 7 Jahren möglich

Titel:
Inhaberobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000

Liberierung:
1. März 1983

Coupons:
Jahrescoupons per 1. März

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel und Zürich beantragt

Zeichnungsfrist
vom 4. bis 10. Februar 1983, mittags

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 4. Februar 1983 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungs- und Konversionsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT LA ROCHE & CO.

Caisse Nationale des Télécommunications, Paris

4¼ % Anleihe 1978–93 von Sfr. 100 000 000
(Valoren-Nummer 475 138)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 3. Februar 1983 fällige Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 3. Februar 1983 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 92 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Februar 1983 Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Bank in Menziken
gegründet 1852

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 21. Februar 1983, 16.30 Uhr, im Gemeindesaal, Menziken.

Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982; Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei unserem Hauptsitz in Menziken und unseren Agenturen zur Einsichtnahme auf.

Wir laden die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung freundlich ein. Die Eintrittskarten sind bis spätestens am 18. Februar 1983 bei der Bank zu bestellen.

Wir bitten Sie zu beachten, dass nach dem Anmeldeschluss vom 18. Februar 1983 aus organisatorischen Gründen keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden können.

Der Verwaltungsrat

hallenbad ag burgdorf

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 24. Februar 1983, 18.30 Uhr, Restaurant Schützenhaus, Burgdorf.

Traktanden:
1. Begrüssung und Orientierung.
2. Wahl der Stimmenzähler.
3. Protokoll.
4. Geschäftsbericht.
5. Jahresrechnung, Verwendung des Ergebnisses.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahl von 2 Mitgliedern der Verwaltung.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Anträge an die Generalversammlung sind schriftlich einzureichen bis 21. Februar 1983.

Burgdorf, den 1. Februar 1983 Der Verwaltungsrat

Bank in Huttwil
gegr. 1876

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 22. Februar 1983, 11 Uhr, im Hotel «Mohren», in Huttwil.

Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1982, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegt vom 11. Februar 1983 an in den Büros unserer Bank zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis Montag, den 21. Februar 1983, 17 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Schaltern erhältlich.

Am Tage der Generalversammlung gelten für unsere Bank folgende Öffnungszeiten: 7.30 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr.

4950 Huttwil, den 17. Januar 1983 Der Verwaltungsrat

HCA Finance N.V.

Curaçao, Netherlands Antilles

mit Solidarbürgschaft der Hospital Corporation of America, Nashville, USA

5%

Anleihe 1983–93
von Sfr. 100 000 000

Der Anleiheerlös wird für allgemeine Geschäftsbedürfnisse verwendet.

Emissionspreis

100%

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist bis 7. Februar 1983, mittags

Valoren-Nummer: 553 882

Anleihebedingungen

Laufzeit:
10 Jahre

Titel:
Inhaberobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Liberierung:
23. Februar 1983

Coupons:
Jahrescoupons per 23. Februar

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt

Verkaufsbeschränkungen:
USA und Niederländische Antillen

Der Emissionsprospekt wurde am 3. Februar 1983 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein — Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank — Bank Leu AG — Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie — Privatbank & Verwaltungsgesellschaft — Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Deutsche Bank (Suisse) S.A. — Crédit Lyonnais Finanz AG, Zurich
Chase Manhattan Bank (Suisse) — Phibrobank AG

Schweizerfranken-Wandelanleihe

FUJITSU LIMITED

Kawasaki, Japan

3½% Wandelanleihe 1983–93
von SFr. 100 000 000 (Valoren-Nr. 760 063)

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: 21. Februar 1983 bis längstens am 31. März 1993

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

8. Februar 1983, mittags

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz: 3½% p. a.; Halbjahrescoupons per 31. März und 30. September.

Stückelung: Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.

Wandelrecht/ Wandelpreis: Ab 15. März 1983 und bis 24. März 1993 können die Obligationen in Stammaktien Fujitsu Limited umgetauscht werden zum Wandelpreis von 968 Yen und zu einem konstanten Wechselkurs von 119.33 Yen = SFr. 1.–.

Rückzahlung: Spätestens am 31. März 1993 zu pari. Vorzeitige Kündigung mit degressiven Prämien ab 1988, ab 1984 bei Einführung einer Quellensteuer in Japan, ab 1987, sofern der Kurs der Aktien Fujitsu Limited während 30 aufeinanderfolgender Börsentage mindestens 150% des Wandelpreises beträgt.

Anleihedienst: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.

Steuern: Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger japanischer Steuern oder Abgaben.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Aktienkurse:

höchst/tiefst Yen	1979	1980	1981	1982	1983
	460/318	558/358	913/444	1040/561	999/890

am 2. Februar 1983: Yen 917

Wandelprämie: 5% (Basis: Durchschnittskurs der Aktie 27.1–2.2.1983)

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 4. Februar 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. Verkaufsrestriktionen: USA und Japan.

Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank — Bank Leu AG — Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie — Privatbank und Verwaltungsgesellschaft — Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

The Nikko (Switzerland) Finance Co, Ltd — Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG
IBJ Finanz AG — Nomura (Schweiz) AG

7¾% Anleihe 1975–85 von Fr. 80 000 000

Valoren-Nummer 90.410

In Uebereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Schweizerische Bankgesellschaft den Gesamtbetrag dieser Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

15. Mai 1983 zum Nennwert

Nach dem 15. Mai 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht fälligen Coupons per 15. Mai 1984 und 1985, bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft (SBG) spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, 4. Februar 1983

Schweizerische Bankgesellschaft

Emprunt 7¾% 1975–85 de Fr. 80 000 000

Numéro de valeur 90.410

Conformément au chiffre 3 des modalités de l'emprunt, l'Union de Banques Suisses dénonce le montant total au remboursement anticipé

au 15 mai 1983 au pair

A partir de cette date, les obligations cesseront de porter intérêt.

Les obligations, munies des coupons pas encore échus au 15 mai 1984 et 1985, peuvent être présentées au remboursement — sans frais — à l'une des succursales et agences en Suisse de l'Union de Banques Suisses (UBS).

Zurich, le 4 février 1983

Union de Banques Suisses

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Handelsfinanz Midland Bank, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale ordinaire

le mardi 22 février 1983, à 17 h. 15, Pelikanstrasse 6, Felsen Hof, à Zurich, dans les locaux de l'Union de Banques Suisses.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Soumission et approbation:
   du rapport pour 1982;
   du bilan pour 1982;
   du compte de pertes et profits pour 1982.
2. Distribution du profit.
3. Décharge à la direction et au conseil d'administration.
4. Confirmation de l'organe de révision.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Au nom du conseil d'administration:
Le président

4¼% Anleihe 1983–93 Stadt Biel von Fr. 25 000 000

zur Beschaffung langfristiger Mittel

Anleihebedingungen: **Zinssatz 4¼%, Jahrescoupons per 25. Februar. Anleihedauer 10 Jahre fest. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf und Zürich.**

Emissionspreis: **100,50%**

Zeichnungsfrist: **4. bis 10. Februar 1983, mittags**

Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Transitgas AG, Zürich

Rückzahlung von Obligationen der 6¾% Anleihe 1976–88

Valoren-Nummer 125 207

Gemäss den Emissionsbedingungen sind per 30. April 1983 Obligationen im Nennwert von Fr. 3 080 000.– zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 26. Januar 1983 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelost und gelangen ab 30. April 1983 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 30. April 1983 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 18 810 000.– nom.

400 Obligationen à Fr. 1000.– nom.

3	172	416	606	814	923	1074	1223	1510	1737	1936	2091	2264	2409	2638	2879	3026	3203	3446	3698
16	193	417	622	823	928	1075	1227	1533	1743	1945	2110	2270	2429	2661	2889	3032	3214	3452	3704
25	223	427	629	827	940	1081	1231	1541	1760	1948	2117	2272	2439	2694	2891	3042	3230	3490	3737
26	224	431	634	832	943	1090	1266	1551	1791	1949	2118	2304	2463	2710	2895	3044	3239	3505	3739
28	225	435	640	835	947	1114	1274	1567	1817	1962	2142	2306	2466	2712	2896	3051	3253	3510	3743
38	271	448	658	848	948	1121	1275	1578	1819	1966	2156	2315	2472	2722	2897	3059	3266	3513	3758
39	275	500	663	853	958	1128	1289	1584	1830	1978	2165	2317	2491	2737	2907	3066	3268	3522	3763
40	276	508	664	858	965	1139	1306	1586	1839	1981	2175	2326	2501	2740	2912	3078	3303	3525	3771
51	301	509	686	868	968	1142	1307	1607	1840	1987	2183	2332	2504	2745	2925	3090	3304	3527	3772
53	303	560	690	871	982	1178	1310	1616	1841	1999	2191	2337	2521	2757	2931	3097	3308	3536	3778
62	306	549	692	880	996	1180	1321	1626	1859	2007	2193	2338	2540	2766	2935	3129	3338	3544	3789
86	318	556	736	891	1010	1183	1325	1630	1863	2031	2204	2340	2552	2771	2952	3136	3342	3558	3794
102	319	562	752	901	1021	1184	1350	1644	1883	2034	2219	2346	2575	2777	2954	3155	3356	3561	3809
119	326	568	759	905	1029	1191	1351	1645	1884	2037	2225	2349	2595	2779	2974	3171	3364	3580	3810
124	330	573	774	911	1031	1199	1353	1654	1905	2054	2229	2356	2598	2812	2976	3177	3374	3581	3865
131	346	583	780	912	1032	1205	1357	1667	1912	2063	2233	2362	2613	2829	2978	3185	3379	3586	3873
139	367	589	783	916	1036	1209	1377	1688	1929	2072	2236	2386	2620	2840	2987	3187	3398	3592	3875
147	380	595	787	917	1041	1210	1385	1719	1930	2079	2246	2390	2622	2844	2997	3194	3408	3648	3882
150	391	601	795	918	1049	1214	1396	1727	1933	2087	2247	2395	2629	2847	3008	3198	3418	3659	3889
170	396	605	800	921	1059	1215	1411	1736	1934	2089	2255	2401	2637	2878	3021	3201	3438	3689	3894

536 Obligationen à Fr. 5000.– nom.

3905	4102	4422	4657	4887	5097	5305	5544	5856	6114	6335	6563	6830	7099	7388	7666	8036	8299	8635	8900
3914	4113	4441	4663	4894	5099	5307	5545	5875	6122	6345	6564	6838	7102	7396	7676	8041	8314	8663	8901
3919	4128	4442	4684	4901	5101	5310	5550	5889	6129	6346	6587	6847	7104	7402	7699	8048	8317	8664	8910
3922	4146	4464	4689	4911	5138	5333	5555	5907	6148	6347	6598	6860	7115	7406	7717	8058	8331	8665	8912
3952	4151	4468	4694	4917	5153	5365	5579	5908	6149	6349	6608	6868	7135	7420	7727	8076	8344	8696	8921
3957	4154	4473	4706	4919	5159	5366	5607	5911	6151	6380	6609	6867	7137	7424	7735	8085	8345	8703	8931
3958	4168	4480	4716	4922	5160	5380	5615	5946	6161	6385	6610	6887	7167	7428	7737	8100	8351	8709	8932
3959	4176	4481	4727	4924	5163	5396	5646	5949	6166	6399	6641	6888	7178	7433	7739	8103	8360	8711	8938
3965	4196	4482	4731	4936	5165	5397	5664	5957	6167	6401	6647	6899	7185	7443	7740	8110	8367	8724	8946
3967	4218	4498	4734	4949	5178	5398	5674	5960	6186	6408	6656	6927	7186	7444	7741	8123	8388	8728	8947
3970	4237	4506	4747	4954	5179	5403	5685	5962	6189	6421	6658	6929	7188	7457	7748	8124	8393	8743	8948
3977	4245	4509	4750	4958	5199	5417	5689	5965	6191	6426	6676	6961	7193	7471	7754	8134	8394	8745	8970
3979	4273	4530	4751	4961	5200	5421	5690	5972	6193	6433	6677	6967	7210	7479	7759	8135	8409	8749	8971
3989	4275	4535	4759	4964	5209	5422	5695	5984	6199	6443	6683	6971	7213	7486	7796	8155	8429	8757	8986
4009	4323	4537	4766	4971	5219	5432	5696	5997	6210	6444	6707	6990	7218	7487	7823	8159	8432	8760	8998
4017	4328	4540	4769	4986	5223	5433	5727	6012	6221	6446	6726	6991	7224	7500	7825	8160	8451	8793	9002
4033	4339	4544	4783	4992	5224	5443	5731	6016	6226	6459	6745	6996	7233	7506	7829	8163	8454	8803	9023
4046	4340	4563	4784	5001	5236	5453	5734	6017	6240	6460	6750	6999	7234	7510	7892	8165	8472	8822	9026
4047	4345	4574	4797	5021	5237	5459	5741	6029	6246	6474	6767	7000	7251	7513	7899	8183	8516	8828	9027
4054	4352	4582	4799	5023	5259	5462	5746	6036	6248	6480	6772	7002	7255	7517	7922	8186	8534	8829	9039
4055	4358	4584	4817	5031	5264	5479	5751	6037	6268	6493	6780	7022	7265	7525	7943	8191	8567	8838	9072
4070	4368	4585	4823	5036	5285	5486	5752	6038	6274	6504	6794	7025	7267	7529	7950	8192	8570	8847	9100
4075	4378	4598	4839	5037	5287	5502	5776	6048	6294	6524	6800	7041	7296	7545	7954	8196	8580	8856	9102
4078	4383	4619	4851	5039	5291	5509	5794	6053	6303	6525	6810	7042	7309	7551	7956	8241	8601	8861	
4080	4395	4620	4860	5049	5302	5517	5824	6065	6311	6532	6821	7056	7330	7552	7964	8246	8602	8867	
4082	4405	4632	4875	5057	5303	5527	5845	6080	6329	6551	6826	7061	7340	7564	8021	8287	8606	8880	
4101	4416	4656	4879	5085	5304	5539	5850	6109	6334	6562	6829	7097	7350	7630	8023	8290	8612	8898	

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

per 30. April 1980:

Titel zu Fr. 5000.– nom.: 8322

per 30. April 1981:

Titel zu Fr. 1000.– nom.: 1065

Titel zu Fr. 5000.– nom.: 7528

per 30. April 1982:

Titel zu Fr. 1000.– nom.:	140	160	184	289	558	1012	1052	1461	1749	1751	2039	2076
	2080	2433	2477	2495	2874	2918	2932	2937	3167	3173	3218	3708
	3853	3900										
Titel zu Fr. 5000.– nom.:	4432	4970	5468	5467	5468	5537	6640	7455	7871	8099	8281	8448
	9059											

Zürich, im Februar 1983

Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979–1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979–1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979–1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft –

Inserieren Sie!

Transitgas AG, Zürich

Rückzahlung von Obligationen der 8% Anleihe 1974–92

Valoren-Nummer 125 204

Gemäss den Emissionsbedingungen sind per 10. Mai 1983 Obligationen im Nennwert von Fr. 2 710 000.– zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 28. Januar 1983 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelost und gelangen ab 10. Mai 1983 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 10. Mai 1983 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 36 480 000.– nom.

385 Obligationen zu Fr. 1000.– nom.

37	490	830	1200	1615	1948	2403	2682	2953	3220	3455	4035	4438	4777	5211	5583	5939	6427	6743	7059
96	505	843	1216	1623	1961	2407	2711	2956	3242	3469	4036	4463	4805	5219	5585	5940	6428	6761	7067
97	519	854	1222	1628	1963	2476	2715	2957	3255	3500	4055	4581	4845	5223	5602	5974	6447	6771	7085
104	526	857	1229	1638	1973	2480	2725	2959	3273	3537	4076	4586	4863	5233	5608	5988	6483	6783	7096
137	539	886	1231	1661	1996	2503	2733	2973	3289	3682	4094	4598	4881	5243	5619	6023	6496	6789	7097
165	553	893	1240	1664	2034	2530	2767	2978	3328	3685	4099	4602	4882	5246	5655	6049	6536	6816	
173	554	902	1245	1672	2051	2540	2775	2991	3337	3690	4106	4609	4887	5292	5661	6140	6543	6846	
178	599	921	1260	1701	2054	2569	2789	2997	3342	3716	4178	4618	4922	5345	5671	6166	6553	6850	
211	606	948	1293	1711	2065	2558	2791	3019	3347	3779	4190	4620	4927	5360	5689	6173	6582	6860	
284	613	959	1297	1716	2071	2566	2793	3043	3354	3803	4199	4646	4971	5361	5727	6208	6584	6872	
292	631	975	1303	1763	2088	2567	2812	3044	3357	3818	4221	4655	4983	5377	5730	6216	6586	6878	
299	650	991	1306	1769	2117	2571	2816	3048	3388	3851	4260	4656	4988	5405	5736	6231	6594	6903	
330	659	1069	1383	1771	2127	2581	2817	3077	3390	3861	4289	4669	5035	5441	5752	6266	6606	6912	
381	739	1106	1418	1809	2132	2599	2845	3085	3409	3877	4307	4675	5080	5450	5755	6285	6611	6923	
411	745	1159	1479	1847	2301	2600	2847	3116	3433	3889	4309	4697	5081	5460	5824	6291	6622	6927	
414	751	1178	1499	1853	2314	2605	2851	3150	3434	3890	4337	4701	5096	5478	5862	6310	6642	6938	
432	758	1192	1505	1879	2335	2619	2887	3153	3438	3923	4356	4736	5097	5493	5888	6319	6659	6988	
438	773	1195	1556	1886	2342	2633	2908	3165	3442	3990	4376	4737	5106	5519	5892	6359	6680	7023	
481	789	1196	1577	1905	2351	2649	2934	3173	3447	3999	4407	4744	5140	5523	5917	6372	6690	7047	
483	818	1197	1604	1907	2356	2678	2938	3218	3454	4023	4437	4776	5177	5558	5931	6384	6730	7058	

465 Obligationen zu Fr. 5000.– nom.

7111	7531	7960	8415	8862	9219	9648	10005	10501	11041	11522	11959	12458	12922	13496	13877	14183	14816	15098	15607
7114	7538	7962	8420	8869	9236	9686	10023	10526	11043	11531	11971	12486	12972	13504	13883	14203	14820	15108	15619
7116	7589	8007	8421	8887	9238	9689	10038	10547	11064	11532	11973	12509	12977	13514	13897	14218	14830	15123	15620
7119	7623	8052	8439	8893	9245	9708	10051	10548	11068	11548	12803	12511	12979	13521	13906	14229	14832	15129	15630
7162	7631	8055	8454	8915	9296	9737	10081	10551	11130	11561	12011	12512	13106	13528	13913	14246	14837	15147	15647
7190	7686	8075	8465	8947	9321	9780	10085	10567	11134	11563	12013	12565	13117	13549	13941	14278	14851	15150	15653
7191	7697	8078	8489	8962	9328	9786	10118	10574	11186	11590	12062	12566	13131	13560	13986	14279	14853	15198	15670
7198	7698	8090	8493	8963	9340	9799	10119	10579	11187	11599	12066	12573	13139	13586	13987	14299	14868	15220	15671
7202	7709	8151	8500	8979	9349	9809	10149	10640	11214	11623	12071	12588	13203	13590	14005	14337	14883	15230	15680
7271	7710	8185	8515	8990	9360	9811	10162	10645	11230	11627	12092	12599	13225	13596	14046	14360	14898	15238	
7306	7712	8231	8522	9007	9371	9844	10187	10686	11234	11631	12117	12667	13229	13602	14047	14391	14913	15248	
7315	7715	8235	8568	9008	9393	9845	10239	10696	11265	11652	12165	12716	13252	13630	14048	14432	14916	15272	
7337	7745	8249	8587	9025	9417	9874	10252	10700	11276	11676	12171	12720	13264	13633	14064	14453	14942	15276	
7393	7752	8256	8643	9038	9436	9883	10254	10753	11299	11691	12172	12730	13324	13635	14072	14465	14947	15283	
7402	7789	8284	8649	9063	9485	9888	10267	10761	11307	11714	12185	12734	13359	13636	14076	14467	14979	15294	
7404	7804	8288	8688	9073	9531	9894	10277	10775	11311	11735	12199	12750	13377	13639	14080	14493	15004	15307	
7410	7830	8303	8728	9094	9532	9903	10317	10807	11312	11764	12220	12776	13397	13650	14088	14514	15035	15326	
7414	7853	8308	8736	9097	9544	9928	10330	10866	11331	11766	12351	12795	13408	13679	14109	14528	15036	15355	
7432	7860	8319	8738	9102	9579	9929	10336	10875	11356	11846	12379	12807	13410	13723	14114	14539	15051	15359	
7433	7878	8360	8743	9107	9582	9940	10374	10884	11397	11877	12401	12815	13427	13724	14115	14560	15055	15391	
7448	7884	8363	8744	9108	9596	9948	10379	10901	11460	11880	12426	12825	13435	13736	14116	14613	15056	15502	
7462	7888	8365	8754	9155	9602	9950	10390	10927	11494	11915	12440	12870	13464	13765	14136	14674	15057	15523	
7488	7913	8392	8778	9192	9609	9964	10404	10958	11497	11942	12447	12872	13473	13804	14162	14695	15058	15569	
7502	7953	8414	8809	9196	9612	9994	10479	11016	11498	11945	12449	12900	13483	13856	14175	14756	15085	15605	

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

per 10. Mai 1978:												
Titel zu Fr. 5000.– nom.:	8922	11910										
per 10. Mai 1979:												
Titel zu Fr. 1000.– nom.:	1773											
per 10. Mai 1980:												
Titel zu Fr. 1000.– nom.:	2131											
per 10. Mai 1981:												
Titel zu Fr. 1000.– nom.:	1190	1772	2628	4726	4727	4728						
Titel zu Fr. 5000.– nom.:	7862	14139										
per 10. Mai 1982:												
Titel zu Fr. 1000.– nom.:	234	286	776	1184	1186	1189	2126	2544	3267	3809	4098	4717
	5899	6107	6660	6679	6926							
Titel zu Fr. 5000.– nom.:	8456	9380	9963	10955	11014	11612	13710	14148	14691			

Zürich, im Februar 1983

Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

AES
ÉTUDE DE MARCHÉ
SONDAGES D'OPINION
CONSEIL EN MARKETING
SÉLECTION DE CADRES
Analyses Economiques et Sociales SA
CH-1025 St-Sulpice (Lausanne)
Téléphone: 021 35 41 42
Telex: 25 847 aessa ch

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschränke
direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. **Jedes Modell sofort lieferbar.** Lieferung gratis vor das Haus.
Protresor AG, Weststr. 79, **8036 Zürich**
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Günstig zu verkaufen zufolge Reorganisation
RUF-Praetor-Computer
Modell 8064-2, Magnetkonten-Computer für Finanz- und Lohnbuchhaltung (Debitoren, Kreditoren, Hauptbuch, Bilanz, Lohnwesen), elektr. Doppelformularzuleitung, mit Intromat 70, Stachelwalze für Endlosformulare. Kartelsockel auf Rollen, Jahrgang 1974.
Bourquin Nähtechnik AG, 6952 Schlieren
Seebergstrasse 1, Tel. 01 730 20 43

Infolge Systemumstellung zu verkaufen:
Buchungscomputer Ruf Mod. 43P
mit Magnetkonten
Buchungsmaschine Ruf Praetor
(Saldoaufnahme mit Prüfziffer)
Buchungsmaschine Hermes F-5
mit Magnetkonten
Anfragen unter Telefon 042 41 14 22 oder an Postfach 142, 6312 Steinhausen.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände
(14. Ausgabe 1979)
Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse
(14e édition 1979)
Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.
La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Offerten unter Chiffre . . .
1. Für den Offertenschreiber
Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.
Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.
Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.
Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.
Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.
2. Für den Empfänger von Offerten
Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.
Publicitas Bern

Dufree SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

au siège social, rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève, le jeudi 3 mars 1983, à 10 h.

Ordre du jour:
1. Constitution de l'assemblée.
2. Examen de la situation financière.

Genève, le 2 février 1983 L'administrateur unique

Technology Fund, Inc.

120 South LaSalle Street, Chicago
(Numéro de valeur: 976 059)

Technology Fund, Inc. a déclaré son premier dividende trimestriel pour l'exercice 1983, d'un montant de US $ 0.07 sur les actions souscrites jusqu'au 1er février 1983 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de
MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève, rue de la Corraterie 15
représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 2 mars 1983 sur la base suivante:

	US $
Paiement net (impôt et frais déduits)	0.04725
Retenue supplémentaire d'impôt aux USA	0.0105

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 31 janvier 1983

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corraterie 15
1211 Genève 11

Vibea Import SA, Lugano

Convocazione di assemblea

Ad istanza di azionista e per invito del pretore di Lugano-Distretto è convocata

l'assemblea generale straordinaria

della Vibea Import SA, in Lugano, per il giorno di mercoledì 16 febbraio 1983, alle ore 9.30, presso la sede, via al Forte 2, Lugano, per l'esame delle seguenti

Trattande:
1. Esame e verifica situazione amministrazione contabile e gestione sociale al 31 dicembre 1980.
2. Esame e verifica presunti crediti di terzi.
3. Eventuali.

Per la partecipazione all'assemblea dovranno esser depositate le azioni presso la sede sociale o presso la Banca del Sempione entro e non oltre il 15 febbraio.

Eventuali procuratori dovranno esser muniti di mandato scritto.

L'amministratore unico:
Avv. Dott. Lorenzo Gilardoni

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»